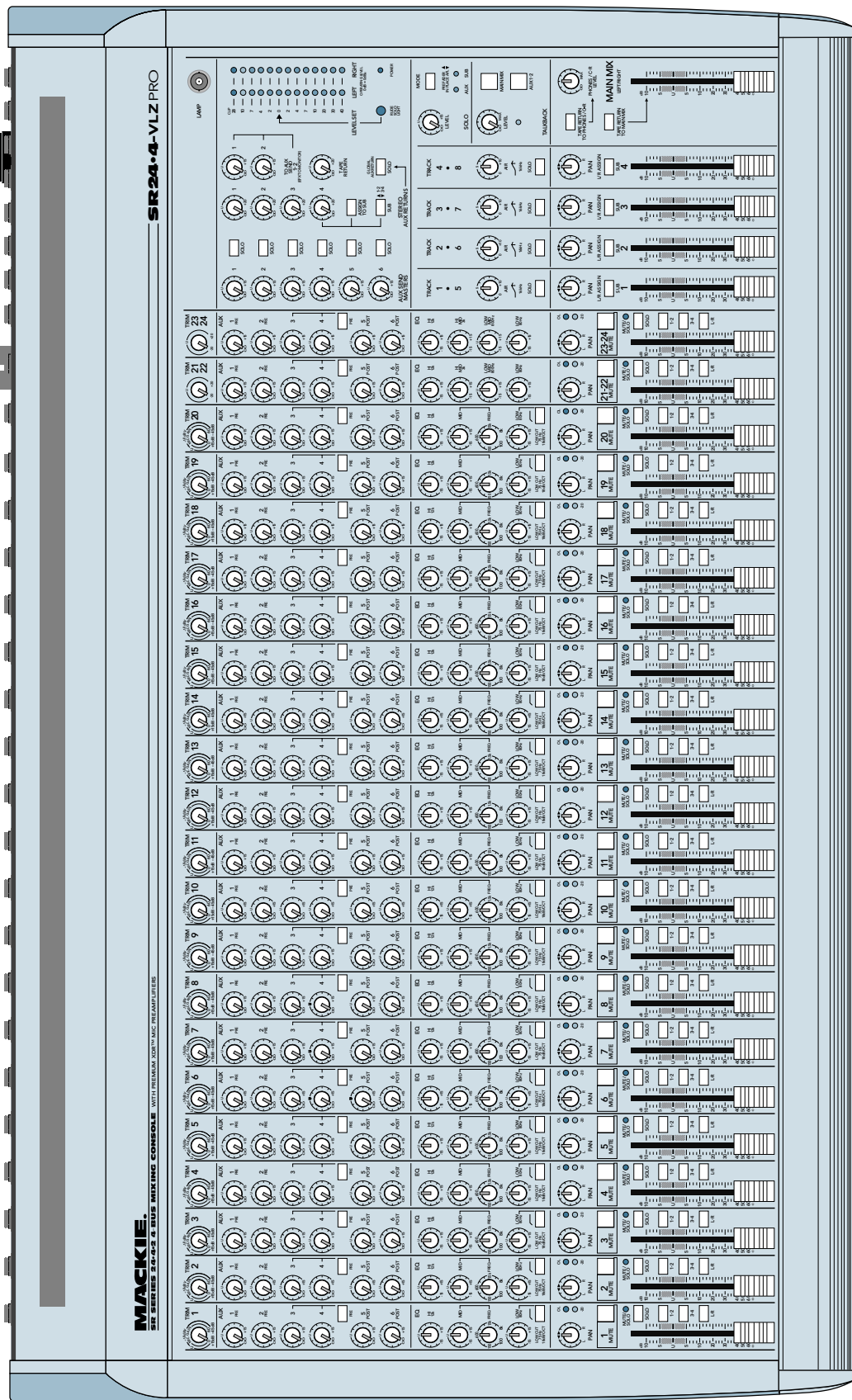


# MACKIE®

## SR24•4-VLZ PRO et SR32•4-VLZ PRO MODE D'EMPLOI



**ATTENTION**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION  
NE PAS OUVRIR**

**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK)  
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE  
REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL**

**ATTENTION : POUR ÉVITER LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION,  
NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE. AUCUN  
ENTRETIEN DE PIÈCES INTÉRIEURES PAR L'USAGER. CONFIER  
L'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.**

**AVIS : POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU  
D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET ARTICLE  
À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ**



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure, that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

*L'éclair à l'intérieur d'un triangle équilatéral est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence à l'intérieur de l'appareil de tensions dangereuses non isolées, suffisantes pour constituer un risque d'électrocution.*



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

*Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes sur le fonctionnement et l'entretien dans le manuel fourni avec l'appareil.*

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Lisez ces instructions — Lisez toutes les consignes d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser ce produit Mackie.
2. Conservez ces instructions — Conservez les consignes d'utilisation et de sécurité pour consultation ultérieure.
3. Respectez toutes les mises en garde — Respectez toutes les mises en garde de ce mode d'emploi.
4. Suivez toutes les instructions — Suivez toutes les instructions et les consignes d'utilisation de ce mode d'emploi.
5. Source liquide — Ce produit Mackie ne doit pas être utilisé près d'une source liquide, comme par exemple, une baignoire, un lavabo, un évier, une machine à laver, une piscine, un sous-sol humide, un marais, un saint-bernard qui salive, etc.
6. Nettoyage — Nettoyez uniquement avec un tissu sec.
7. Ventilation — Ne pas bloquer les ouïes de ventilation. Par exemple, ne pas installer sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface pouvant bloquer les ouïes de ventilation, ou dans un espace clos comme une étagère ou un meuble limitant la circulation d'air.
8. Chaleur — Ne pas installer près d'une source de chaleur comme un radiateur, un poêle, des amplificateurs, etc.
9. Alimentation — Utilisez uniquement un cordon secteur du type mentionné dans ce mode d'emploi, ou sur l'appareil.
10. Protection du cordon secteur — Protégez le cordon secteur contre tout dommage physique, contre tout pincement et évitez que les personnes puissent marcher sur le cordon. Prêtez une attention toute particulière aux fiches, aux prises et aux connecteurs de ce produit Mackie.
11. Infiltration de liquide ou d'objets — Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe sur ce produit Mackie, ou qu'aucun liquide ne soit renversé sur celui-ci.

12. Réparation en cas de dommage — Confiez toutes les réparations de ce produit Mackie à un service qualifié lorsque :

- A. Le cordon secteur est endommagé ;
- B. Il y a eu infiltration de liquide ou d'objets dans le boîtier ;
- C. L'appareil a été exposé à la pluie ;
- D. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou son rendement est affecté ;
- E. L'appareil a fait une chute ou son boîtier est endommagé.

13. Réparation — L'utilisateur ne doit en aucun cas tenter d'effectuer les réparations, sauf celles mentionnées dans ce mode d'emploi. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par un service de réparation agréé par Mackie.

14. Pour éviter les risques d'électrocution, ne pas utiliser cette fiche polarisée avec une rallonge, une prise de courant, sauf si les lames peuvent être enfoncées à fond sans laisser aucune partie à découvert.

15. Mise à la terre et polarisation — Assurez-vous que les dispositifs de mise à la terre et de polarisation de ce produit Mackie demeurent intacts.

16. Mesures de précaution — Déconnectez l'appareil du secteur lors des orages ou des longues périodes d'inutilisation. Cet appareil n'est pas complètement déconnecté du secteur lorsque l'interrupteur secteur est en position OFF.

17. Cet appareil répond aux normes fédérales américaines sur les produits de Classe A/Classe B (suivant le cas) et régulant les interférences radio générées par les appareils numériques. Il en va de même pour les normes du Ministère Canadien des Communications.

*ATTENTION — Cet appareil numérique n'émet pas d'interférences radioélectriques supérieures aux normes sur les appareils numériques de Classe A/de Classe B (selon le cas) imposées par le règlement sur les interférences radioélectriques, édicté par le ministère des communications du Canada.*

18. L'exposition à des niveaux sonores élevés peut entraîner des dommages auditifs irréversibles. La sensibilité à ces dommages varie d'un individu à l'autre, mais tout le monde est appelé à des dommages auditifs extrêmes en présence de niveaux sonores élevés. L'administration U.S. (Government's Occupational Safety and Health Administration — OSHA) fournit le tableau de comparaison reproduit ci-dessous.

Selon l'OSHA, toute exposition au-delà de ces limites entraîne des dommages auditifs. Pour éviter toute exposition dangereuse aux niveaux sonores élevés, il est conseillé d'utiliser des protections auditives. Ces protections placées dans l'oreille doivent être portées lors de l'utilisation d'appareils produisant des niveaux sonores élevés pour éviter toute perte irréversible de l'audition. Consultez le tableau ci-dessous :

<b>Durée par jour en heures</b>	<b>Niveau sonore en dBA, Réponse lente</b>	<b>Exemple type</b>
8	90	Duo dans un club de petite taille
6	92	
4	95	Métro
3	97	
2	100	Musique classique très forte
1,5	102	
1	105	Tami criant sur Adrian
0,5	110	
0,25 ou moins	115	Passage le plus fort d'un concert de Rock

**ATTENTION** — Pour réduire les risques d'incendie et d'électrocution, ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité.

# Introduction

Merci d'avoir choisi les consoles de sonorisation professionnelles 24•4-VLZ PRO et 32•4-VLZ PRO Mackie ! Elles sont équipées des nouveaux préamplis micro de qualité professionnelle XDR™ Extended Dynamic Range, offrant :

- Une plage de gain étendue (0 à 60 dB).
- La capacité de recevoir des signaux de niveau ligne de +22 dBu.
- Une plage dynamique de 130 dB.
- Moins de 0,0007 % de distorsion (20 Hz à 20 kHz).
- Un circuit permettant une réjection à toute épreuve des fréquences radio.
- Une bande passante de 192 kHz.

Ces consoles ont été conçues afin de répondre aux exigences de pratiquement toutes les applications de sonorisation, et peuvent même être utilisées en studio.

Voici leurs caractéristiques générales :

## 20 voies mono (24•4-VLZ PRO) ou 28 voies mono (32•4-VLZ PRO), mettant à votre disposition :

- Les préamplis micro novateurs Mackie XDR™.
- Un réglage de sensibilité pour les entrées (micro : 0 à +60 dB, ligne : -15 à +45 dB).
- Une alimentation fantôme (activée par une seule touche).
- Un filtre coupe-bas réglé sur 75 Hz.
- Une insertion en Jack stéréo.
- Deux départs auxiliaires pré-Fader.
- Deux départs auxiliaires commutables pré ou post-Fader.
- Deux départs auxiliaires post-Fader.
- Un égaliseur 3 bandes avec médiums semi-paramétriques.
- Les fonctions Pan, Mute, et 1-2/3-4/L-R.
- Une fonction Solo (mode PFL ou AFL).
- Un Fader mono de 60 mm.

## Deux voies ligne stéréo, offrant :

- Un réglage de sensibilité des entrées (réglable de 20 dB à +20 dB).
- Deux départs auxiliaires pré-Fader.
- Deux départs auxiliaires commutables pré ou post-Fader.
- Deux départs auxiliaires post-Fader.
- Un égaliseur 4 bandes.
- Les fonctions Pan, Mute, et 1-2/3-4/L-R.

- Une fonction Solo (mode PFL ou AFL).
- Un Fader stéréo de 60 mm.

## Section de sortie polyvalente, offrant :

- Des Faders de sous-groupe mono de 60 mm.
- Une touche d'assignation au bus principal pour tous les sous-groupes.
- Un bouton d'égalisation AIR pour chacun des sous-groupes.
- Une fonction Solo (mode PFL ou AFL) pour chacun des sous-groupes.
- Un Fader MAIN MIX stéréo de 60 mm.
- Des Jacks d'insertion au bus principal.
- Des sorties principales en XLR et Jacks stéréo 6,35 mm symétriques.
- Une sortie XLR mono avec niveau réglable.
- Un VU-mètre stéréo à 13 segments.
- Une Led Rude Solo.
- Six départs avec niveau réglable.
- Quatre départs stéréo avec niveau réglable.
- Deux boutons Effects to monitor.
- Des Jacks RCA Tape In et Tape Out.
- Une touche Tape to Main Mix.
- Une entrée sur XLR pour micro d'ordres.
- Deux embases casque avec niveau réglable.
- Une sortie pour la cabine de contrôle avec niveau réglable.
- Un connecteur 12 V pour lampe BNC.

Les boîtiers des consoles 24•4-VLZ PRO et 32•4-VLZ PRO sont extrêmement robustes, à l'épreuve des tournées, à l'image des produits Mackie.

Bien qu'elles aient été conçues principalement pour les applications de sonorisation, elles sont aussi tout à fait adaptées aux applications d'enregistrement.

Veuillez noter votre numéro de série ci-dessous pour référence ultérieure (assistance technique, retour en atelier, etc.) :

**Numéro de série :**

**Revendeur :**

**Date d'achat :**

Conservez aussi votre facture d'achat.

## UTILISATION DU MODE D'EMPLOI

### Ce que vous DEVEZ lire

Premièrement, lisez et respectez les consignes de sécurité de la page 2.

Avant de commencer, veuillez lire la section "Mise en oeuvre" de la page 6. Ces étapes vous permettront de vous familiariser avec la console et de l'utiliser au plus vite. Le reste du mode d'emploi donne des détails sur la console.

### 24•4-VLZ PRO et 32•4-VLZ PRO

Ce mode d'emploi traite de ces deux consoles. La seule différence entre les deux : la 32•4-VLZ PRO dispose de huit voies micro/ligne supplémentaires.

### Numéros des fonctions

Vous trouverez des illustrations numérotées avec chaque fonction. Repérez le numéro de la fonction et lisez le paragraphe correspondant.

Les fonctions de la console sont décrites dans l'ordre dans lequel elles sont disposées. Comme la console possède trois zones distinctes, la description est divisée en trois sections.

### Éléments complémentaires



Cette icône indique que les informations données sont très importantes ou uniques à votre console. Prenez le temps de lire les remarques et essayez de les retenir.



Cette icône vous indique que nous vous donnons des explications plus poussées et des astuces sur la fonction. Ces explications sont en général très utiles pour l'utilisation du produit.

Vous trouverez également le synoptique de la console à la page 28.

Pensez à consulter notre site Internet [www.mackie.com](http://www.mackie.com) pour de plus amples informations sur les consoles et les produits Mackie.

#### PATCH BAY (page 14) :

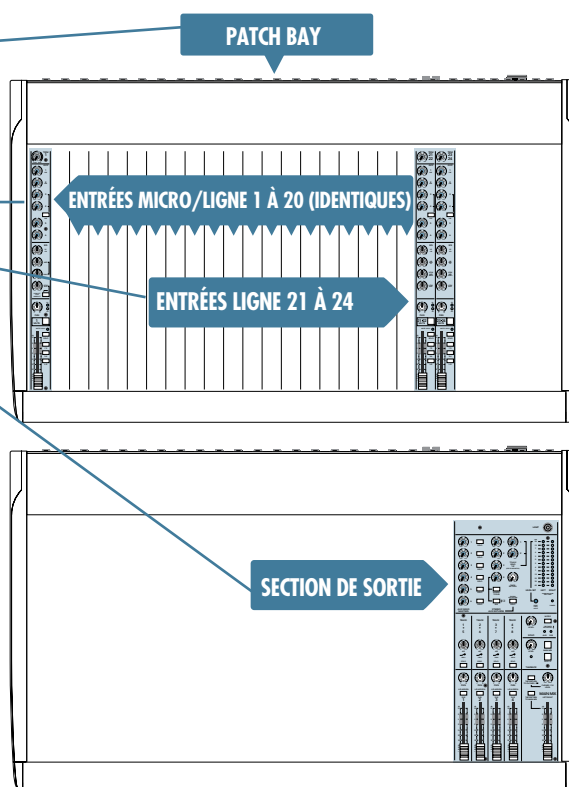
Les connecteurs à l'arrière de la console.

#### VOIES (page 19) :

Les voies micro/ligne mono et les deux voies ligne stéréo.

#### SECTION DE SORTIE (page 22) :

La section de sortie à droite.



# Table des matières

	page
Consignes de sécurité .....	2
Introduction .....	3
Utilisation du mode d'emploi .....	4
Mise en oeuvre .....	6
Plans de câblage .....	9

## Description du Patch Bay

1 Entrées micro .....	14
2 Entrées ligne .....	14
3 Connecteurs INSERT .....	15
Effets : En série ou en parallèle ? .....	15
4 Entrées ligne stéréo .....	15
5 Sorties TAPE OUT .....	16
6 Entrées TAPE IN .....	16
7 Connecteurs SUB INSERTS .....	16
8 Sorties SUB OUT .....	16
Doublage des bus .....	16
9 Entrées STEREO AUX RETURNS .....	17
10 Sorties AUX SENDS .....	17
11 Sorties CONTROL ROOM OUT .....	17
12 Sorties MAIN OUT (Jack 6,35 mm) .....	17
13 Connecteurs MAIN INSERTS .....	17
14 Sortie MONO MAIN OUT .....	17
15 Bouton OUTPUT LEVEL .....	17
16 Sorties MAIN OUT (XLR) .....	17
17 Entrée TALKBACK MIC .....	17
18 Embases casque .....	18
19 Touche PHANTOM .....	18
20 Interrupteur secteur .....	18
21 Embase secteur .....	18
22 Fusible .....	18

## Description des voies

25 Bouton TRIM .....	19
Réglages des départs	
26 Boutons AUX .....	19
27 Touche PRE .....	19
Section EQ	
28 Bouton HI .....	20
29 Bouton MID .....	20
30 Bouton FREQ .....	20
31 Bouton HI MID .....	20
32 Bouton LOW MID .....	20
33 Bouton LOW .....	20
34 Filtre coupe-bas (LOW CUT) .....	20
35 Led OL .....	21
36 Led -20 .....	21
37 Bouton PAN .....	21
38 Touche MUTE .....	21
39 Touche SOLO .....	21
40 Touches 1-2 et 3-4 .....	21
41 Touche L-R .....	21
42 Fader de la voie .....	21

## Description de la section de sortie

45 Connecteur de lampe .....	22
Boutons AUX SEND MASTERS	
46 Boutons AUX SEND MASTERS .....	22
47 Touches SOLO .....	22
Boutons STEREO AUX RETURNS	
48 Boutons STEREO AUX RETURNS .....	23
49 Boutons TO AUX SEND 1-2 .....	23
50 Touche ASSIGN TO SUB .....	23
51 Touche SUB .....	23
52 Touche SOLO .....	23
53 Bouton TAPE RETURN .....	23
54 VU-mètre .....	23
Zéro = zéro .....	23
55 Led POWER .....	23
Section des sous-groupes	
56 Bouton AIR .....	24
57 Touche SOLO .....	24
58 Bouton PAN .....	24
59 Touche L/R ASSIGN .....	24
60 Faders de sous-groupe .....	25
Section SOLO	
61 Led RUDE SOLO LIGHT .....	25
62 Bouton LEVEL .....	25
63 Touche MODE .....	25
64 Led AUX .....	25
65 Led SUB .....	25
Section TALKBACK	
66 Bouton LEVEL .....	25
67 Touche MAIN MIX .....	25
68 Touche AUX 1-2 .....	25
69 Touche TAPE RETURN TO PHONES/C-R .....	25
70 Bouton PHONES/C-R LEVEL .....	26
71 Touche TAPE RETURN TO MAIN MIX .....	26
72 Fader MAIN MIX .....	26

Caractéristiques techniques .....	27
Synoptique .....	28
Schéma de structure du gain .....	29
Informations d'entretien .....	30
SR24•4/SR32•4 — Garantie limitée .....	31

# Mise en oeuvre

## Placez les réglages sur zéro

Remarque : les numéros entre parenthèses renvoient aux numéros assignés aux touches et aux réglages de l'illustration de la page suivante.



1. Sur la face arrière, placez les touches POWER et PHANTOM sur la position Off, et le bouton OUTPUT LEVEL complètement au minimum.

2. Relâchez ces touches (placez-les en position relevée) :

- PRE (27)
- LOW CUT (34)
- SOLO (39)
- 1-2 & 3-4 (40)
- SOLO (47)
- ASSIGN TO SUB (50)
- SUB (51)
- SOLO (52)
- SOLO (57)
- L/R ASSIGN (59)
- MODE (63)
- MAIN MIX (67)
- AUX 1-2 (68)
- TAPE RETURN TO PHONES/C-R (69)
- TAPE RETURN TO MAIN MIX (71)



3. Enfoncez ces touches :
  - MUTE (38)
  - L-R (41)



4. Réglez ces boutons au minimum (tournez les boutons complètement à gauche et baissez les Faders) :

- TRIM (25)
- AUX (26)
- TO AUX SEND 1-2 (49)
- TAPE RETURN (53)
- AIR (56)
- Fader de voie (42)
- Fader de sous-groupe (60)
- Fader MAIN MIX (72)

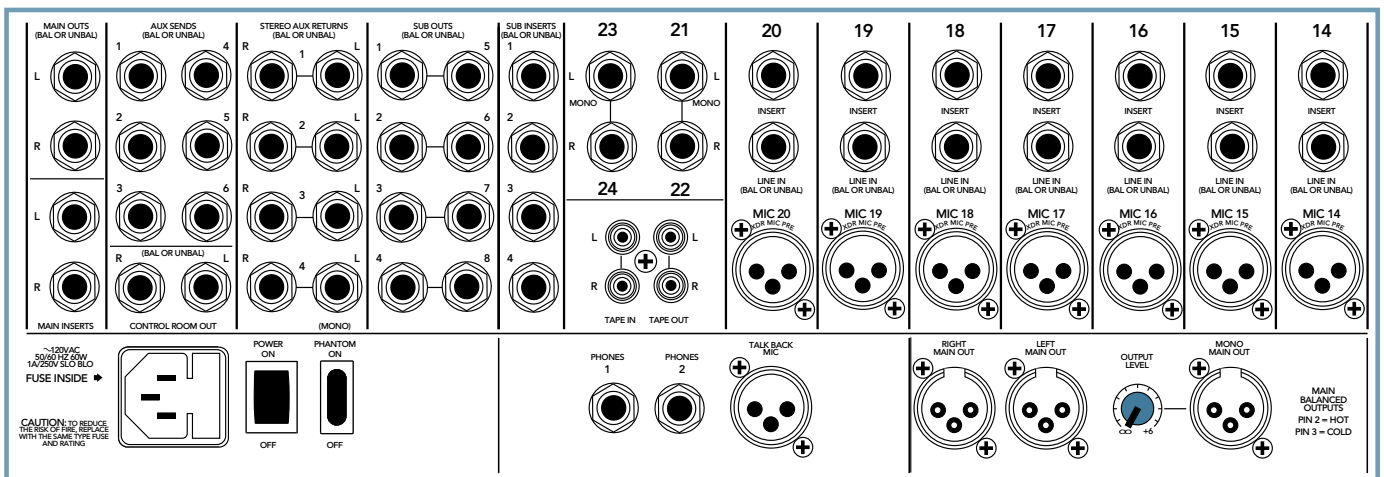


Fader baissé



5. Réglez ces réglages sur le gain unitaire (sur la position centrale) :

- HI (28)
- MID (29)
- FREQ (30)
- HI MID (31)
- LOW MID (32)
- LOW (33)
- PAN (37)
- AUX SEND MASTERS (46)
- STEREO AUX RETURNS (48)
- PAN (58)
- SOLO LEVEL (62)
- TALKBACK LEVEL (66)
- PHONES/C-R LEVEL (70)



Touche Power sur Off    Touche Phantom sur Off

Niveau de sortie réglé au minimum

# 24•4-VLZPRO

**TRIM 20** **TRIM 21 22** **TRIM 23 24**

U  $\infty$  +15dB -45dB

**AUX 1-6**

U  $\infty$  +15dB

27 PRE POST

**EQ**

U HI 12k HI MID 3k LOW MID 800Hz LOW 80Hz

15 15 15 15 15

600 150 100 15 15 15 15 15

LOW CUT 75 Hz 18dB/OCT 34

**PAN**

L R

37 20

**MUTE/SOLO**

38 MUTE

39 SOLO

40 1-2 3-4

41 L-R

42

LAMP

CLIP 28 10 7 4 2 0 2 4 7 10 20 30 40

LEVEL SET LEFT RIGHT

OPERATING LEVEL 0dB = 0dBu

RUDE SOLO LIGHT POWER

**SOLO**

47 49 53

50 ASSIGN TO SUB

51 SUB 1-2 3-4

52 GLOBAL AUX RETURN SOLO

**TRACK**

1 2 3 4

5 6 7 8

56 AIR 16kHz

57 SOLO

**PAN**

L R

58

L/R ASSIGN

59 SUB 1 2 3 4

**MAIN MIX**

63 MODE

63 LEVEL PRE FADER IN PLACE AFL

SOLO AUX SUB

67 MAIN MIX

68 AUX 1-2

TALKBACK

69 TAPE RETURN TO PHONES / GR

70 PHONES / C-R LEVEL

71 TAPE RETURN TO MAIN MIX

72

## Connexions

1. Assurez-vous que vos amplificateurs soient hors tension avant d'effectuer les connexions.
2. Reliez vos enceintes aux sorties de l'amplificateur (à moins, bien sûr, que vous ne disposiez d'enceintes actives, comme les Mackie SRM 450).
3. Connectez tous les appareils du système de sonorisation à une prise secteur adéquate, dotée d'une mise à la masse et fournissant un courant approprié. Utilisez des multiprises afin d'éviter les boucles de masse.
4. Reliez les sorties MAIN OUT (12) (16) de la console aux entrées ligne de votre système d'amplification à l'aide de câbles munis de connecteurs XLR ou Jack 6,35 mm.
5. Connectez les micros et les instruments à la console : les micros symétriques aux entrées mono MIC (1) (enfoncez la touche PHANTOM (19) pour les micros à condensateur), et les instruments à niveau ligne (claviers, processeurs d'effets, boîtiers de Direct, etc.) aux entrées mono ou stéréo LINE IN (2) (4) en Jack 6,35 mm.
6. Suivez la procédure en page 6 pour régler les niveaux à zéro, ce qui active aussi le MUTE (38) de chacune des voies.
7. Mettez tous les appareils sous tension. Placez les amplificateurs sous tension en dernier afin d'éviter toute perturbation pouvant endommager vos haut-parleurs.
8. Placez le Fader MAIN MIX (72) sur le repère "U". Aucun signal ne devrait être perceptible.

## Réglage des niveaux

1. Utilisez un micro ou un instrument connecté. Réglez le niveau du micro ou de l'instrument sur le niveau d'utilisation habituel.
2. Pendant que vous jouez ou chantez, appuyez sur la touche SOLO (39) de la voie.
3. Tournez le bouton TRIM (25) de cette voie vers la droite afin que le VU-mètre (54) s'allume jusqu'aux environs de "0".
4. Désactivez le MUTE (38) de cette voie.
5. Placez le Fader de la voie (42) sur le repère "U" (gain unitaire). Le signal devrait maintenant passer dans les casques ou la cabine de contrôle (70).

6. Si nécessaire, modifiez l'égalisation (28-34). Réglez à nouveau le niveau à l'aide du bouton TRIM (25).
7. Désactivez la fonction SOLO (39) de la voie.
8. Recommencez les étapes 1 à 7 pour chacune des autres voies actives.
9. Vous pouvez maintenant jouer.

## Finalisation des réglages

1. Activez le MUTE (38) de toutes les voies, sauf celle de la section rythmique (batterie et basse).
2. Réglez le bouton PAN (37) de cette voie ainsi que son Fader (42) afin d'obtenir un bon équilibre entre les niveaux.
3. Désactivez le Mute des autres voies et réglez aussi leur bouton PAN et leur Fader.
4. Réglez le Fader et les boutons PAN et EQ avec précision. Finalisez le mélange tout en vous éloignant quelques fois de la console afin d'obtenir une écoute différente.
5. Lorsque vous modifiez l'égalisation, pensez à atténuer certaines fréquences plutôt que de les accentuer. Compensez ces atténuations par une légère accentuation du volume. Pour les applications de concert, cette technique permet d'obtenir plus de gain avant Larsen, ce qui améliore la puissance globale disponible.

## Consignes importantes

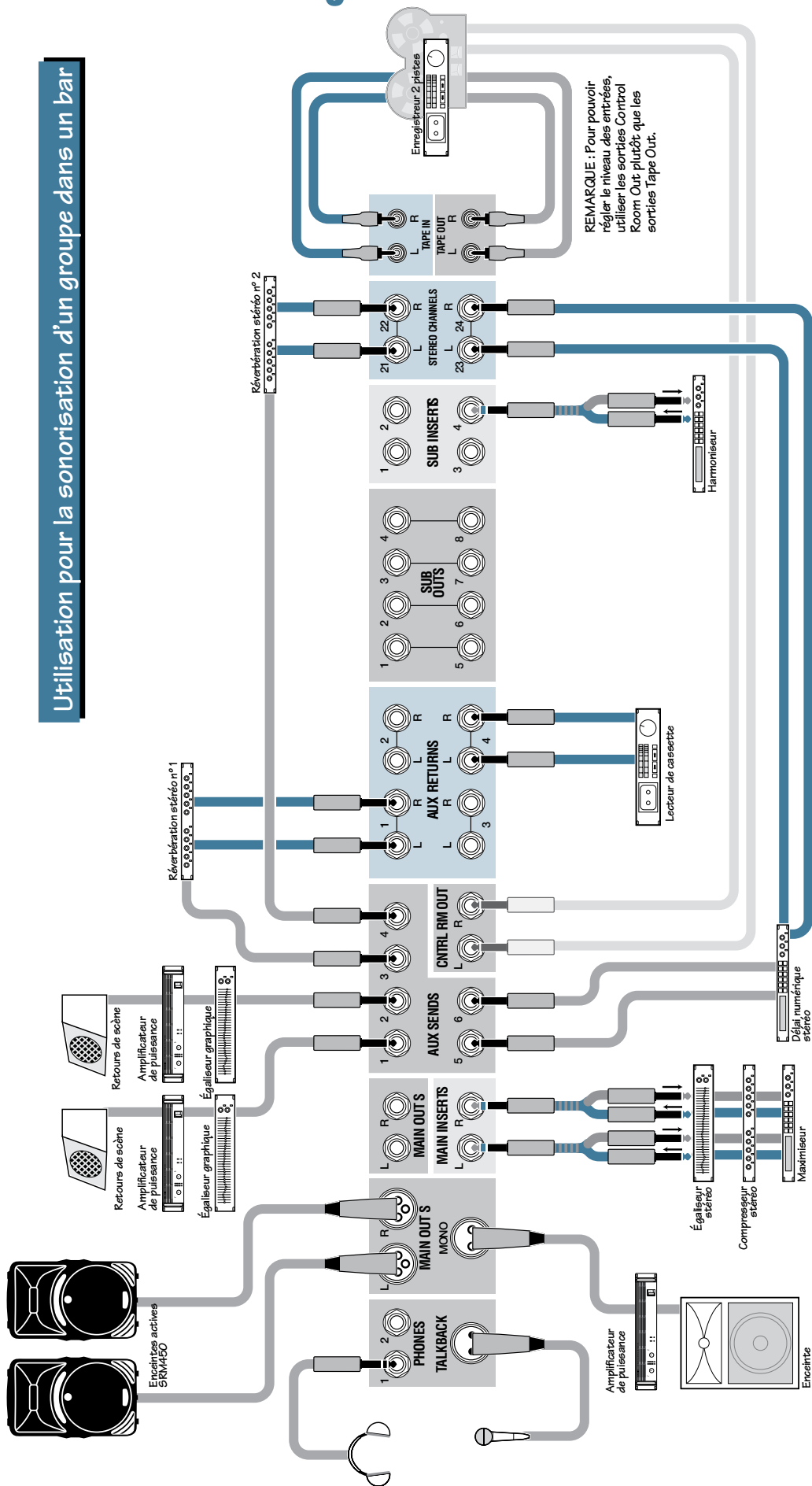


- Évitez l'exposition à des niveaux sonores élevés pendant de longues périodes. Voir les consignes de sécurité en page 2.
- Les sorties de l'amplificateur ne doivent servir qu'à relier les enceintes.
- N'utilisez pas de câbles de guitare pour relier les amplificateurs aux enceintes.
- Assurez-vous que vos amplificateurs soient hors tension avant d'effectuer toute connexion.
- Placez les amplificateurs hors tension en premier. Lors de la mise sous tension, placez les amplificateurs sous tension en dernier afin d'éviter toute perturbation pouvant endommager vos haut-parleurs.
- Conservez la boîte d'emballage. Vous risquez d'en avoir besoin.



# Plans de câblage

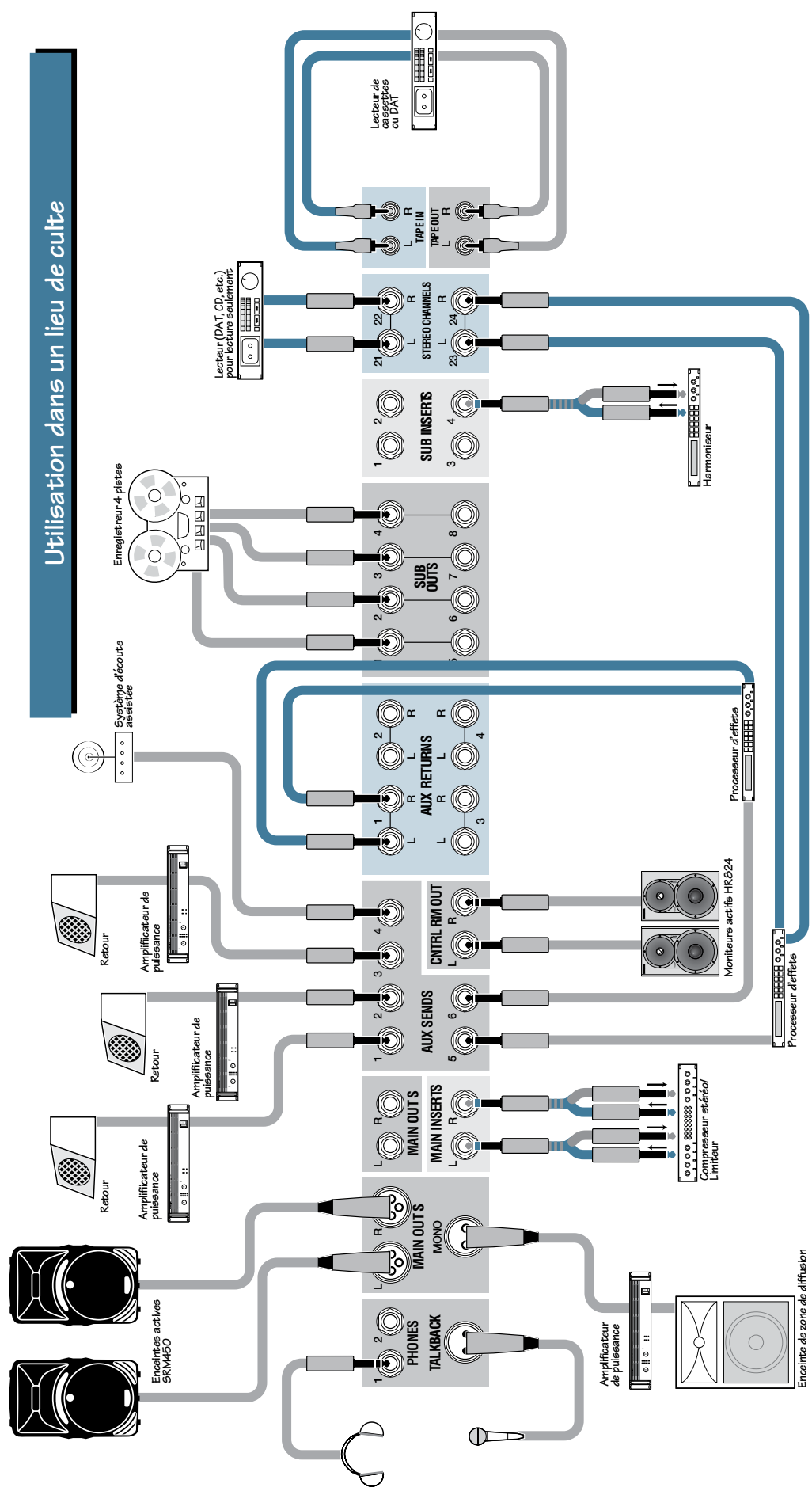
## Utilisation pour la sonorisation d'un groupe dans un bar



Voie	Source	Entrée	Insertion	Assignation
1	grosse caisse	micro	Noise Gate	sous-groupe 1
2	caisse claire	micro	Noise Gate	sous-groupe 1
3	cymbale charleston	micro	Noise Gate	sous-groupe 1
4	tom 1	micro	Noise Gate	sous-groupe 1
5	tom 2	micro	Noise Gate	sous-groupe 1
6	tom 3	micro	Noise Gate	sous-groupe 1
7	micro d'ambiance gauche	micro	compresseur	sous-groupe 1
8	micro d'ambiance droit	micro	compresseur	sous-groupe 1
9	micro de la basse	micro	micro	sous-groupe 2
10	basse direct	ligne	micro	sous-groupe 2
11	micro de la guitare	micro	compresseur	sous-groupe 3
12	guitare direct	ligne	compresseur	sous-groupe 3
13	guitare acoustique	micro	compresseur	sous-groupe 3
14	graves du piano	micro	micro	bus L/R
15	aigus du piano	micro	micro	bus L/R
16	clavier - sous-groupe gauche	ligne	clavier - sous-groupe gauche	bus L/R
17	clavier - sous-groupe droit	ligne	clavier - sous-groupe droit	bus L/R
18	micro chant 1	micro	micro	sous-groupe 4
19	micro chant 2	micro	micro	sous-groupe 4
20	micro chant 3	micro	micro	sous-groupe 4
21-22*	réverbération stéréo	micro	réverbération stéréo	bus L/R
23-24†	décalé stéréo	micro	décalé stéréo	sous-groupe 4

\* 29-30 sur la 33 • 4-VLZ PRO † 31-32 sur la 33 • 4-VLZ PRO

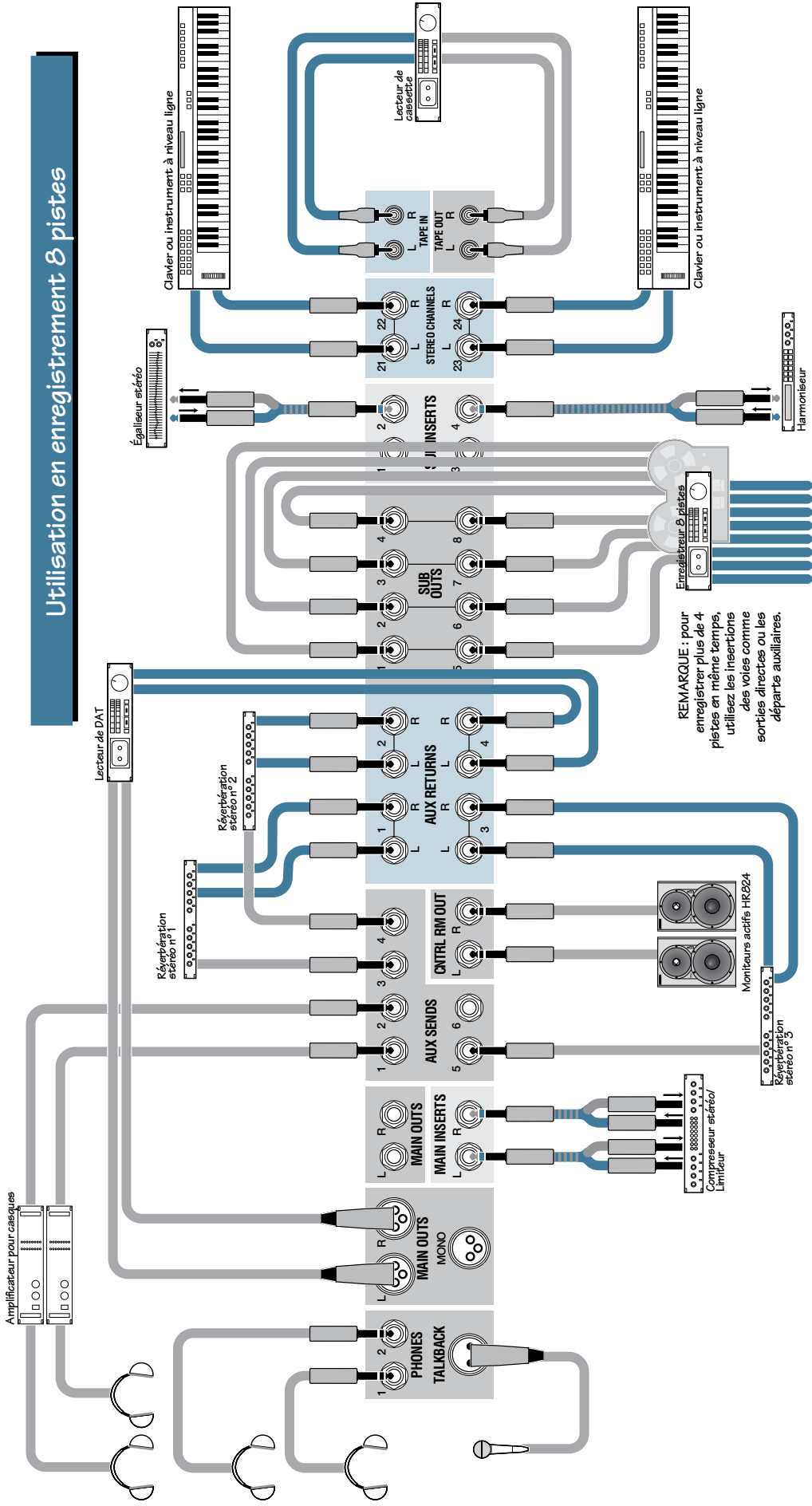
# Utilisation dans un lieu de culte



Voie	Source	Entrée	Insertion	Assignation	Voie	Source	Entrée	Insertion	Assignation
1	grosse caisse	micro	optionnelle	sous-groupe 1-2	9	groupe 1	micro	optionnelle	sous-groupe 3-4
2	caisse claire	micro	optionnelle	sous-groupe 1-2	10	groupe 2	micro	optionnelle	sous-groupe 3-4
3	micro d'ambiance gauche	micro	optionnelle	sous-groupe 1-2	11	groupe 3	micro	optionnelle	sous-groupe 3-4
4	micro d'ambiance droit	micro	optionnelle	sous-groupe 1-2	12	chœur gauche	micro	optionnelle	sous-groupe 3-4
5	basse direct	ligne	optionnelle	sous-groupe 1-2	13	chœur central	micro	optionnelle	sous-groupe 3-4
6	micro de la guitare	micro	optionnelle	sous-groupe 1-2	14	chœur droit	micro	optionnelle	sous-groupe 3-4
7	micro PZM du piano	micro	optionnelle	sous-groupe 1-2					
8	clavier direct	ligne	optionnelle	sous-groupe 1-2					
					15	micro cravate sans fil 1	ligne	optionnelle	bus L/R
					16	micro cravate sans fil 2	ligne	optionnelle	bus L/R
					17	micro sans fil 1	ligne	optionnelle	bus L/R
					18	micro sur luthrin 1	micro	optionnelle	bus L/R
					19	micro sur luthrin 2	micro	optionnelle	bus L/R
					20	micro autel	micro	optionnelle	bus L/R
					21-22*	lecteur de CD			bus L/R
					23-24†	retour des effets stéréo			bus L/R

\* 29-30 sur la 32-4 VIZ PRO † 31-32 sur la 32-4 VIZ PRO

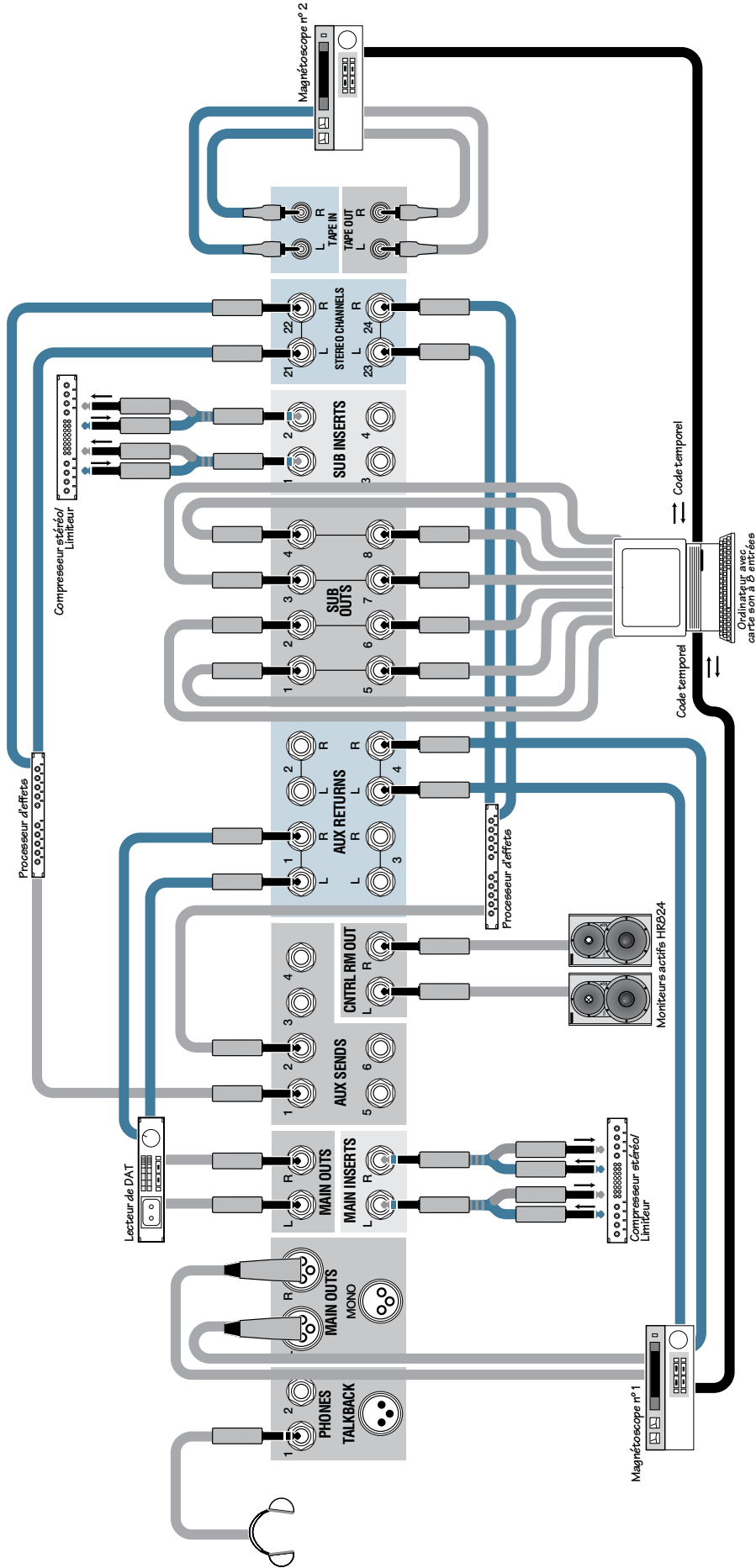
# Utilisation en enregistrement 8 pistes



Voie	Source	Entrée	Insertion	Assignment	Voie	Source	Entrée	Insertion	Assignment
1	grosse caisse	micro	Noise Gate	sous-groupe 1-2	15	piste numérique 3	ligne		bus LR
2	caisse claire	micro	Noise Gate	sous-groupe 1-2	16	piste numérique 4	ligne		bus LR
3	cymbale charleston	micro	Noise Gate	sous-groupe 1-2	17	piste numérique 5	ligne		bus LR
4	tom aigu	micro	Noise Gate	sous-groupe 1-2	18	piste numérique 6	ligne		bus LR
5	tom grave	micro	Noise Gate	sous-groupe 1-2	19	piste numérique 7	ligne		bus LR
6	micro d'ambiance gauche	micro	Noise Gate	sous-groupe 3	20	piste numérique 8	ligne		bus LR
7	micro d'ambiance droit	micro	Noise Gate	sous-groupe 3	21-22*	clavier MIDI 1 (stéréo)	ligne		bus LR
					23-24†	clavier MIDI 2 (stéréo)	ligne		bus LR
8	basse	micro	égaliseur	sous-groupe 4					
9	basse direct	ligne	compresseur	sous-groupe 4					
10	micro de guitare rapproché	micro	Noise Gate	aux 6 ou direct					
11	micro de guitare éloigné	micro	Noise Gate	bus LR					
12	chant (version temporaire)	micro		bus LR					
13	piste numérique 1	ligne		bus LR					
14	piste numérique 2	ligne		bus LR					

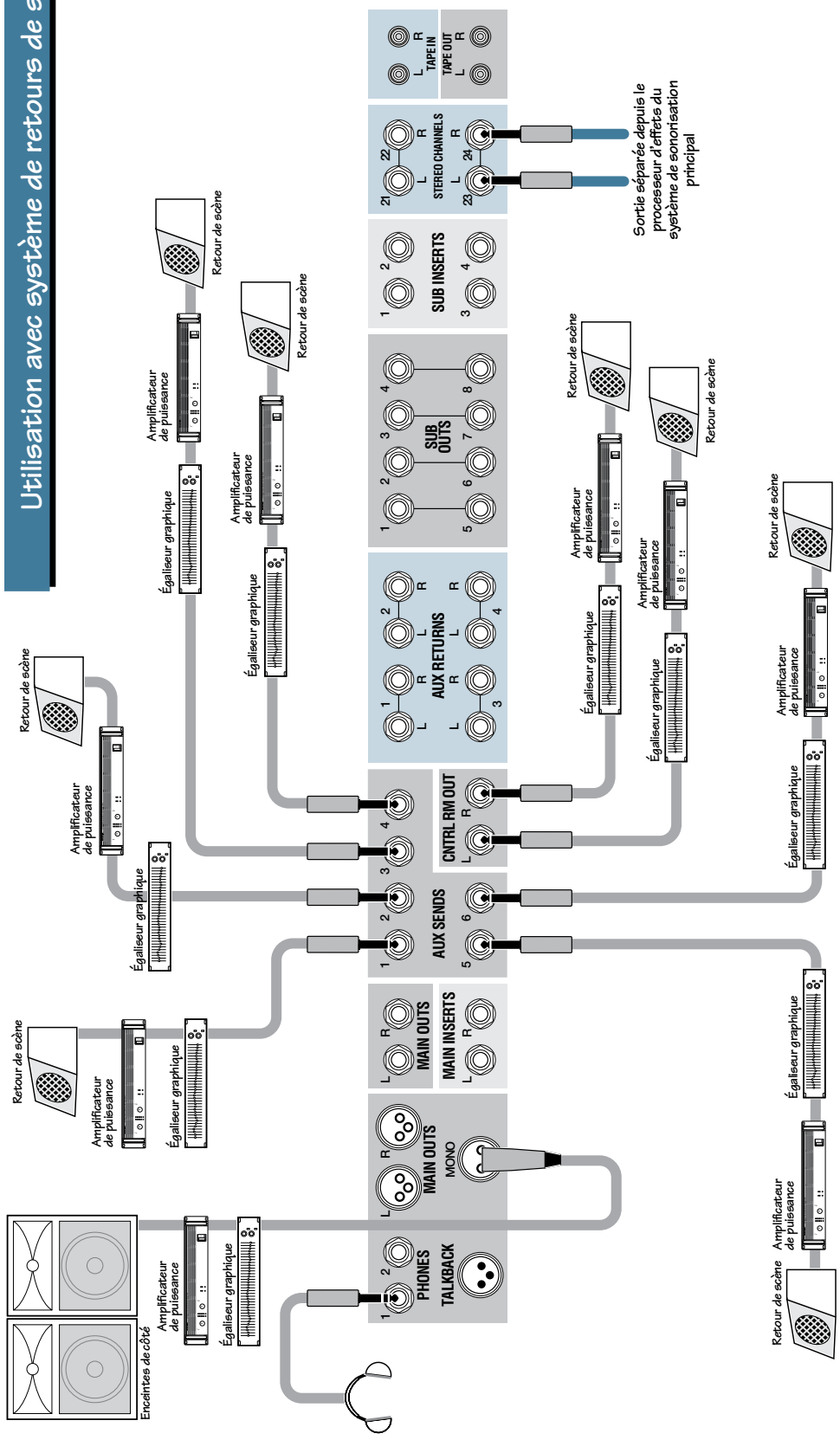
\* 29-30 sur la 32 • 4 VIZ PRO 731-32 sur la 32 • 4 VIZ PRO

# Utilisation en production audiovisuelle



Voie	Source	Entrée	Insertion	Assignment	Voie	Source	Entrée	Insertion	Assignment
1	micro 1	micro	compresseur	optionnelle	9	magétoscope (gauche)	magétoscope	(gauche)	optionnelle
2	micro 2	micro	compresseur	optionnelle	10	magétoscope (droite)	magétoscope	(droite)	optionnelle
3	clavier (gauche)	clavier	(gauche)	optionnelle	11	Lecteur de CD (gauche)	Lecteur de CD	(gauche)	optionnelle
4	clavier (droite)	clavier	(droite)	optionnelle	12	Lecteur de CD (droite)	Lecteur de CD	(droite)	optionnelle
5	échantillonneur (gauche)	échantillonneur	(gauche)	optionnelle	13	Sortie 1 de l'ordinateur	Sortie 1	de l'ordinateur	optionnelle
6	échantillonneur (droite)	échantillonneur	(droite)	optionnelle	14	Sortie 2 de l'ordinateur	Sortie 2	de l'ordinateur	optionnelle
7	module de synthé (gauche)	module de synthé	(gauche)	optionnelle					
8	module de synthé (droite)	module de synthé	(droite)	optionnelle					
					15	Sortie 3 de l'ordinateur	Sortie 3	de l'ordinateur	optionnelle
					16	Sortie 4 de l'ordinateur	Sortie 4	de l'ordinateur	optionnelle
					17	Sortie 5 de l'ordinateur	Sortie 5	de l'ordinateur	optionnelle
					18	Sortie 6 de l'ordinateur	Sortie 6	de l'ordinateur	optionnelle
					19	Sortie 7 de l'ordinateur	Sortie 7	de l'ordinateur	optionnelle
					20	Sortie 8 de l'ordinateur	Sortie 8	de l'ordinateur	optionnelle

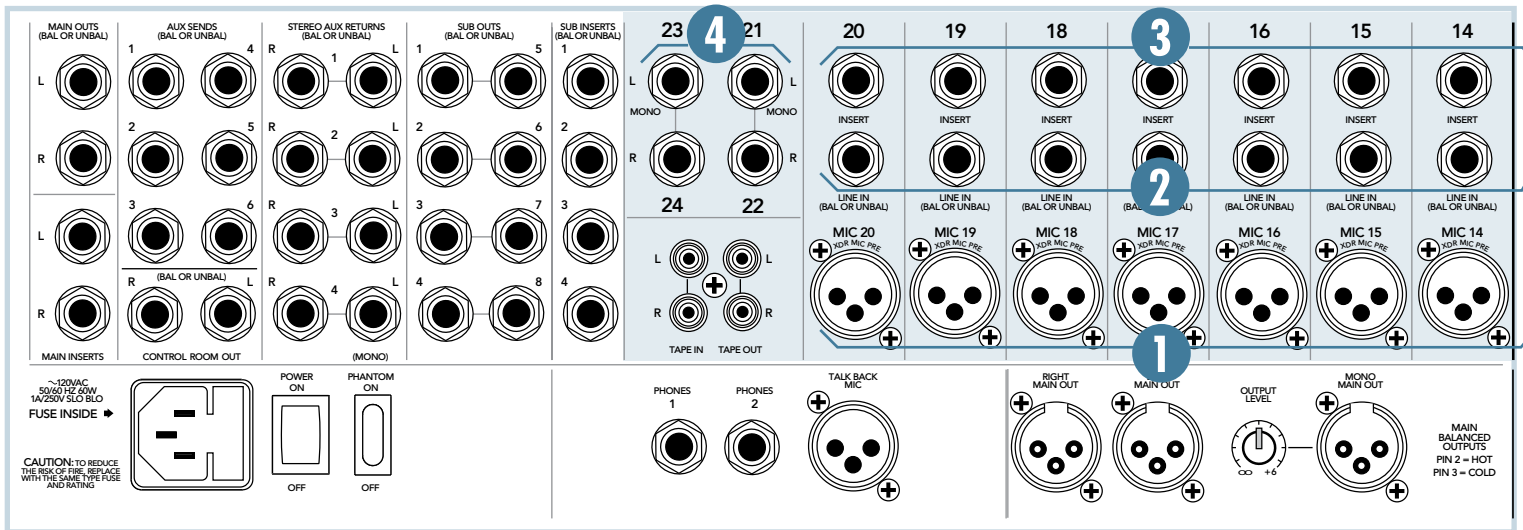
# Utilisation avec système de retours de scène



Voie	Source	Entrée	Injection	Assignment
1	micro d'ordres	micro		
2	depuis le multipaire	ligne		
3	depuis le multipaire	ligne		
4	depuis le multipaire	ligne		
5	depuis le multipaire	ligne		
6	depuis le multipaire	ligne		
7	depuis le multipaire	ligne		
8	depuis le multipaire	ligne		
9	depuis le multipaire	ligne		
10	depuis le multipaire	ligne		
11	depuis le multipaire	ligne		
12	depuis le multipaire	ligne		
13	depuis le multipaire	ligne		
14	depuis le multipaire	ligne		
15	depuis le multipaire	ligne		
16	depuis le multipaire	ligne		
17	depuis le multipaire	ligne		
18	depuis le multipaire	ligne		
19	depuis le multipaire	ligne		
20	depuis le multipaire	ligne		

# Description du Patch Bay

Le Patch Bay permet la connexion des micros, des instruments, des processeurs d'effets, des casques, et des appareils de destination du signal : Enregistreur, système de sonorisation, etc.

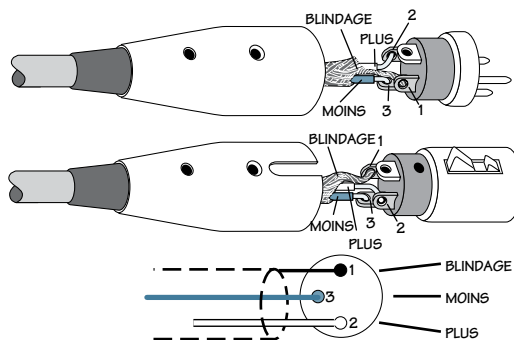


## 1. Entrées micro

Les voies mono sont équipées du nouveau préampli micro XDR™ Extended Dynamic Range, offrant jusqu'à 60 dB de gain, une qualité sonore cristalline avec peu de bruits de fond et une alimentation fantôme. De plus, leur circuit permet une réjection extrêmement efficace des interférences radio. Les micros dynamiques, à condensateur et à ruban donnent d'excellents résultats avec ces entrées.

Vous pouvez y connecter pratiquement n'importe quel micro XLR mâle.

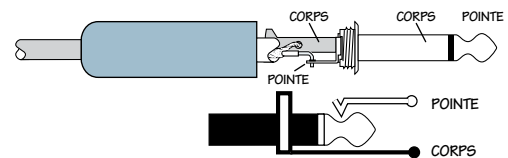
Câblage des connecteurs XLR symétriques :



- Broche 1 = Blindage
- Broche 2 = Plus (+)
- Broche 3 = Moins (-)

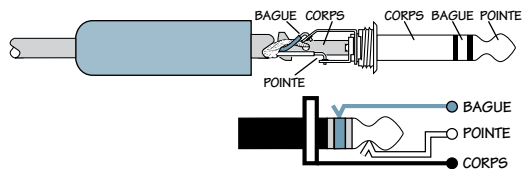
## 2. Entrées ligne

Les entrées ligne utilisent les mêmes circuits (excepté l'alimentation fantôme) que les préamplis micro et peuvent recevoir des signaux symétriques ou asymétriques. Ces entrées peuvent recevoir pratiquement tous les signaux à niveau ligne, de -45 dB à +20 dB.



Câblage des Jacks 6,35 mm (pointe/corps) asymétriques :

- Pointe = Signal (+)
- Corps = Blindage



Câblage des Jacks 6,35 mm (pointe/bague/corps) symétriques :

- Pointe = Plus (+)
- Bague = Moins (-)
- Corps = Blindage

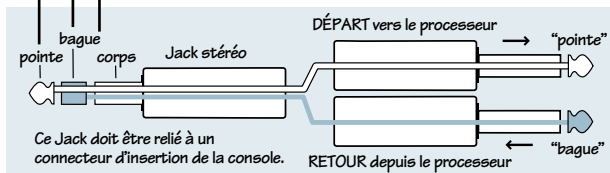
### 3. Connecteurs INSERT

Lorsqu'aucun câble n'est relié à ce connecteur, le signal est acheminé directement de l'entrée micro ou ligne jusqu'à la voie. Si vous reliez un processeur d'effets à ce connecteur, le signal quitte la console, passe par le processeur puis il est acheminé à la voie.

Ces connecteurs permettent d'insérer des effets (compresseurs, égaliseurs, dé-esseurs, etc.). Comme le point d'insertion est avant le Fader de la voie (42), le fait de déplacer ce dernier n'affecte pas le signal envoyé au processeur, permettant ainsi de conserver les caractéristiques du signal d'origine.

Les insertions sont câblées ainsi :

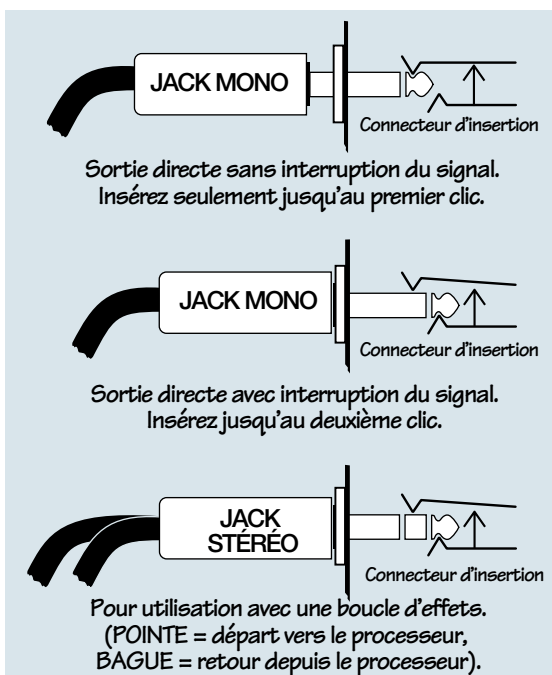
- Pointe = Départ (sortie vers les effets)
- Bague = Retour (entrée depuis les effets)
- Corps = Masse commune (connectez le blindage à chacun des trois corps).



Des câbles en "Y", conçus spécialement pour ces connecteurs sont disponibles.

Ces connecteurs peuvent aussi servir de sorties directes de voie ; post-gain, post-coupe-bas et pré-égalisation.

Voici trois façons de les utiliser :



### Effets : en série ou en parallèle ?

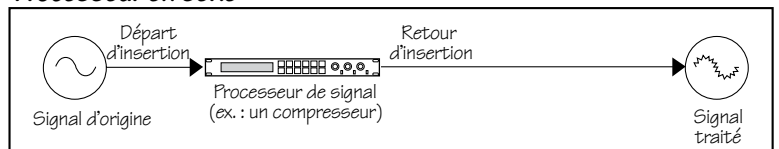


Les processeurs d'effets sont utilisés soit en série, soit en parallèle.

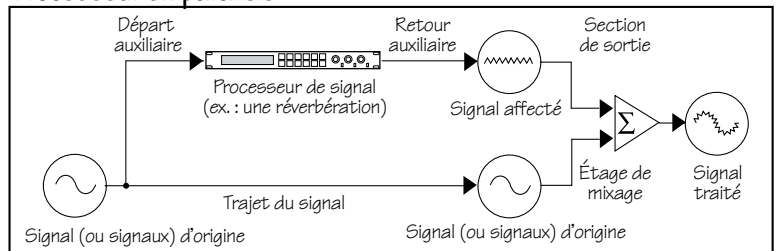
**En série** signifie que *la totalité* du signal traverse le processeur. C'est le cas des compresseurs/limiteurs et des égaliseurs. Les sources ligne peuvent être connectées au processeur d'effets relié en série à la console (via les connecteurs INSERT).

**En parallèle** signifie *qu'une partie* du signal envoyé à la console est déviée vers le processeur (par le connecteur AUX SEND), traitée puis renvoyée à la console (par le connecteur AUX RETURN) afin d'être mélangée avec le signal d'origine qui n'est pas affecté.

#### Processeur en série



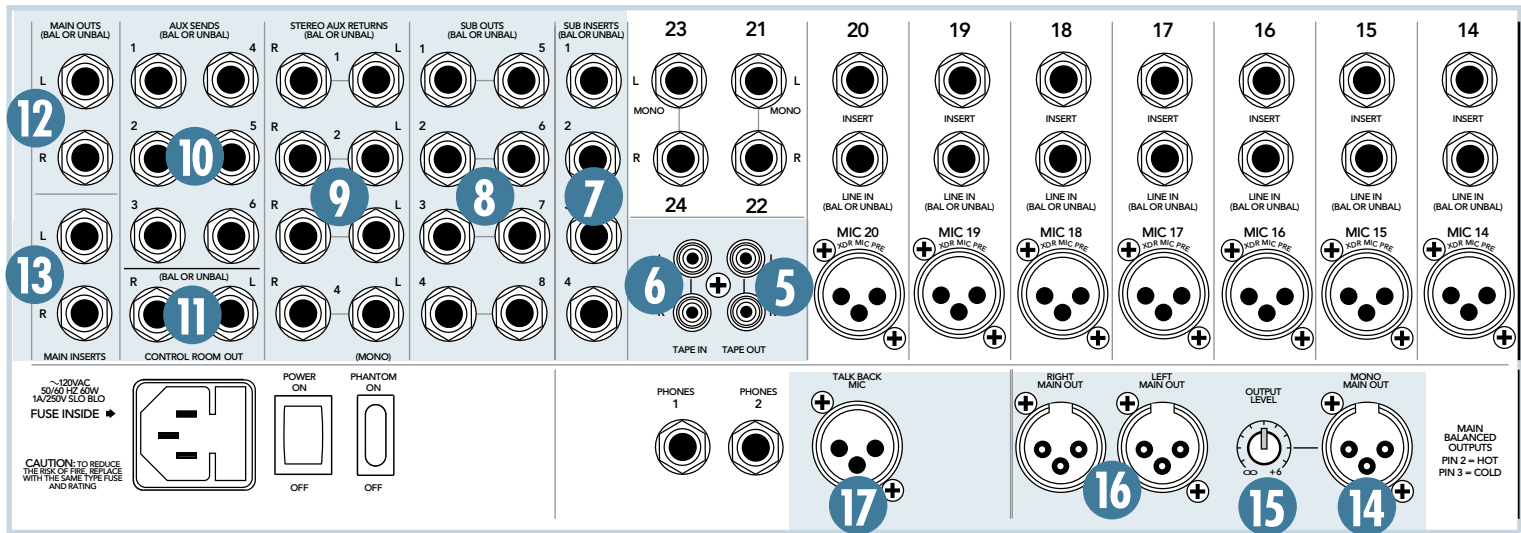
#### Processeur en parallèle



Ainsi, plusieurs voies peuvent utiliser le même processeur, comme par exemple, une réverbération ou un délai.

### 4. Entrée ligne stéréo

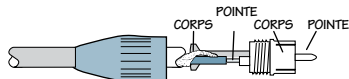
Ces entrées Jack 6,35 mm symétriques permettent la connexion de signaux symétriques ou asymétriques de -20 dB à +20 dB. Vous pouvez y relier n'importe quel instrument, processeur d'effets ou lecteur audio. Lorsque vous connectez un appareil stéréo (deux câbles), utilisez l'entrée gauche LEFT (MONO) et l'entrée droite RIGHT. Lorsque vous connectez un appareil mono (avec un seul câble), utilisez toujours l'entrée gauche LEFT (MONO) et laissez l'entrée droite RIGHT libre. Avec la normalisation des entrées, le signal apparaît sur les deux côtés. Ces entrées acceptent les Jacks stéréo 6,35 mm symétriques et les Jacks mono 6,35 mm asymétriques. Voir page précédente pour les schémas de câblage.



## 5. Sorties TAPE OUT

Ces connecteurs stéréo reprennent le signal de sortie principal afin de faciliter les enregistrements. Leur signal est donc post-MAIN INSERTS (13) et post-Fader MAIN MIX (72). Les signaux de ces connecteurs sont affectés par les réglages du Fader de niveau général.

Câblage des Jacks RCA asymétriques :



Pointe = Plus, Corps = Blindage

## 6. Entrées TAPE IN

Vous pouvez aussi utiliser ces RCA pour connecter un appareil à niveau ligne (lecteur de CD, de cassettes, etc.) au système de sonorisation, permettant ainsi de diffuser de la musique pendant les pauses. Consultez les sections sur les touches TAPE RETURN TO PHONES/C-R (69) et TAPE RETURN TO MAIN MIX (71) pour plus d'informations. Pour connecter un appareil mono (avec un seul câble), utilisez un adaptateur RCA en "Y", servant à séparer le câble mono en deux câbles afin de permettre la connexion aux connecteurs gauche et droit.

## 7. Connecteurs SUB INSERTS

Lorsque aucun câble n'est relié à ces connecteurs, le signal du sous-groupe est acheminé directement du Fader de sous-groupe (60) aux sorties SUB OUT (8). Lorsqu'un processeur d'effets est relié à ces connecteurs, le signal est dévié vers ce processeur, puis est renvoyé aux Faders de sous-groupe de la console. Utilisez-les pour envoyer le signal d'un sous-groupe à un compresseur, un égaliseur graphique ou tout appareil du même type.

Comme le signal est prélevé avant les Faders de sous-groupe, le fait de déplacer ces derniers n'affecte pas le signal envoyé au processeur, permettant ainsi de conserver les caractéristiques du signal d'origine. Ces Jacks d'insertion asymétriques sont câblés comme les connecteurs INSERT (3).

## 8. Sorties SUB OUT

Pour les applications de sonorisation, ces sorties sont habituellement reliées aux entrées d'amplificateurs additionnels, dont les niveaux sont réglés indépendamment de celui du signal principal, à l'aide des Faders de sous-groupe (60). Les sorties SUB OUT peuvent aussi être reliées à l'enregistreur alors que les sorties MAIN OUT (12) (16) alimentent les amplificateurs.

Pour les applications d'enregistrement, ces sorties peuvent être utilisées comme quatre trajets séparés permettant d'alimenter quatre pistes ou plus d'un multipiste. Voir les sections sur les touches 1-2, 3-4 (40) et L/R ASSIGN (59) pour plus d'informations. Ces entrées acceptent les Jacks stéréo 6,35 mm symétriques et les Jacks mono 6,35 mm asymétriques. Consultez la page 14 pour les schémas de câblage.

## Doublage des bus

Bien qu'il s'agisse d'une console quatre bus, ce qui implique que quatre sous-groupes sont disponibles, vous pouvez alimenter huit pistes d'un multipiste grâce au doublage des bus. Les sorties SUB OUT 1 et 5 transmettent le même signal, ainsi que les sorties 2 et 6, 3 et 7, 4 et 8. Reliez ces sorties aux entrées correspondantes du multipiste. Par exemple, pour enregistrer sur la piste 1, placez la piste 1 du multipiste mais pas la piste 5, et inversement pour enregistrer sur la piste 5.



## 9. Entrées STEREO AUX RETURNS

Ces entrées permettent de connecter les sorties de vos processeurs d'effets externes (réverbération, délai, etc.) en parallèle. Si l'appareil est mono (avec un seul câble de sortie), reliez-le au connecteur LEFT (MONO) et laissez le connecteur droit libre. Le signal est ainsi envoyé aux deux côtés. Ces entrées acceptent des Jacks stéréo 6,35 mm symétriques et des Jacks mono 6,35 mm asymétriques. Consultez la page 14 pour les schémas de câblage.

## 10. Sorties AUX SENDS

Ces Jacks 6,35 mm sont habituellement reliés aux entrées de vos processeurs d'effets (en mode "post") ou aux entrées des amplificateurs de vos retours de scène (en mode "pré"). Consultez les sections sur les boutons AUX (26) et la touche PRE (27) pour plus d'informations. Ces sorties acceptent des Jacks stéréo 6,35 mm symétriques et des Jacks mono 6,35 mm asymétriques. Consultez la page 14 pour les schémas de câblage.

## 11. Sorties CONTROL ROOM OUT

Ces sorties Jacks 6,35 mm sont habituellement reliées aux entrées de l'amplificateur de la cabine de contrôle du studio. Le signal stéréo de ces sorties est le même que celui des sorties MAIN OUT (12) (16), sauf lorsque la touche SOLO (39) (47) (52) (57) ou TAPE RETURN TO PHONES/C-R (69) est enfoncée. Le bouton PHONES/C-R LEVEL (70) permet de régler le niveau du signal. Ces sorties acceptent des Jacks stéréo 6,35 mm symétriques et des Jacks mono 6,35 mm asymétriques. Consultez la page 14 pour les schémas de câblage.

## 12. Sorties MAIN OUT (Jack 6,35 mm) 16. Sorties MAIN OUT (XLR)

Ce sont les sorties principales, au format XLR et Jack 6,35 mm. Le signal stéréo est prélevé juste après le Fader MAIN MIX (72), et peut être acheminé à vos appareils externes.

Les sorties XLR symétriques accentuent le signal de 6 dB lorsqu'elles sont reliées à une entrée symétrique, réduisant ainsi les bruits de fond.

Vous n'avez pas à tenir compte de cette accentuation avec les sorties en Jack 6,35 mm, qui offrent tout de même une réjection des bruits de fond. Ces sorties acceptent des Jacks stéréo 6,35 mm symétriques et des Jacks mono 6,35 mm asymétriques. Consultez la page 14 pour les schémas de câblage.

## 13. Connecteurs MAIN INSERTS

Lorsque aucun câble n'est connecté à ces Jacks, le signal des sorties est acheminé directement du Fader MAIN MIX (72) aux sorties MAIN OUT (12) (16). Lorsqu'un processeur d'effets est relié à ces connecteurs, le signal est dévié, passe par le processeur puis revient au Fader MAIN MIX.

Utilisez ces Jacks pour connecter un compresseur, un égaliseur graphique, etc. Comme le point d'insertion est avant le Fader de niveau général, le fait de le déplacer n'affecte pas le niveau du signal envoyé à l'appareil connecté, permettant ainsi de conserver les caractéristiques du signal.

Le câblage de ces Jacks d'insertion asymétriques est identique à celui des Jacks INSERT (3), de la page 15.

## 14. Sortie MONO MAIN OUT

Le signal de cette sortie XLR est la somme des signaux gauche et droit des sorties MAIN OUT (12) (16). Utilisez cette sortie pour la connexion d'un système de sonorisation ou d'un enregistreur mono. Consultez la section sur le bouton OUTPUT LEVEL (15) pour plus d'informations.

Cette sortie XLR symétrique accentue le signal de 6 dB lorsqu'elle est reliée à une entrée symétrique, réduisant ainsi les bruits de fond. Elle accepte les connecteurs XLR symétriques (voir page 14).

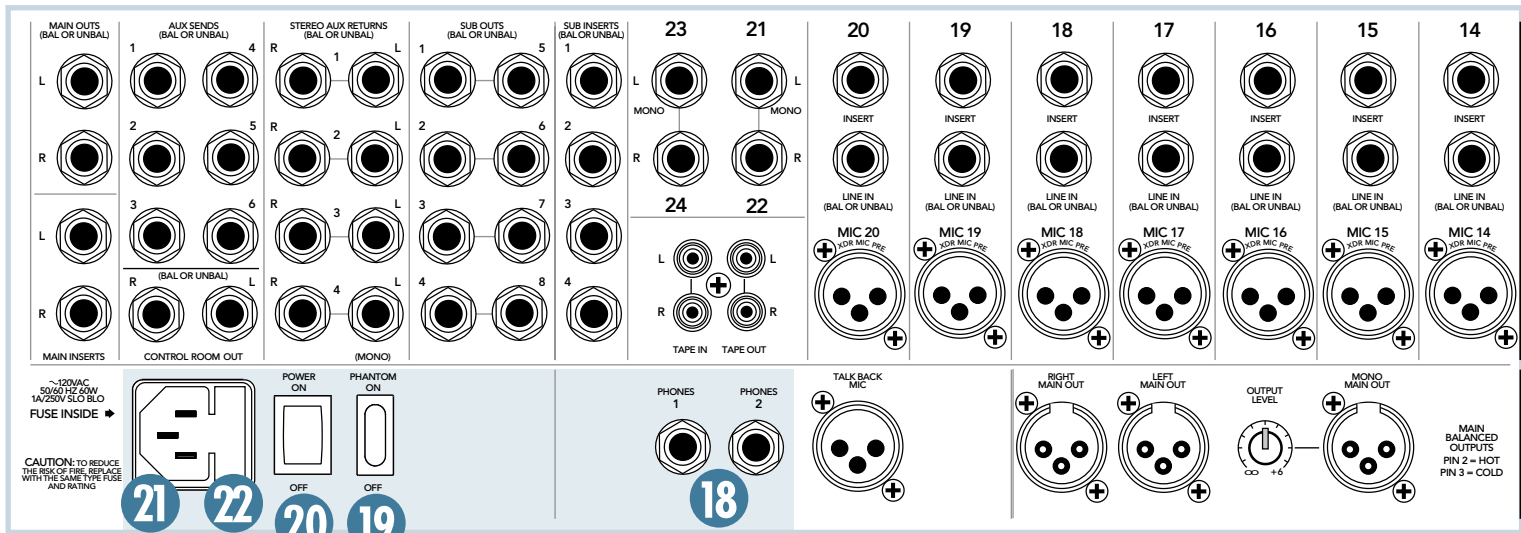
## 15. Bouton OUTPUT LEVEL

Ce bouton règle le niveau du signal de la sortie MONO MAIN OUT (14). Le niveau dépend aussi de la position du Fader MAIN MIX (72). Placez ce bouton en position 3:00 pour obtenir le gain unitaire, et réglez-le au maximum pour une accentuation de 6 dB.

Pour alimenter l'entrée micro d'un appareil, comme par exemple, d'un caméscope, placez ce bouton en position 9:00. Utilisez l'afficheur de l'appareil pour vous assurer que le niveau est convenable.

## 17. Entrée TALKBACK MIC

Connectez un micro dynamique symétrique à cette entrée XLR afin qu'il serve de micro d'ordres (66) (67) (68). Comme cette entrée n'est pas équipée d'une alimentation fantôme, vous ne pouvez pas utiliser de micro à condensateur. Elle accepte les connecteurs XLR symétriques (voir page 14).



## 18. Embases casque

Les embases casque stéréo (PHONES) peuvent délivrer le signal de la sortie CONTROL ROOM OUT (11) à un niveau très élevé. Vous pouvez y connecter des casques munis de Jacks stéréo. Le signal de ces sorties est le même que celui des sorties MAIN OUT (12) (16), sauf lorsqu'une touche SOLO (39) ou TAPE RETURN TO PHONES/C-R (69) est enfoncée. Le bouton PHONES/C-R LEVEL (70) règle le niveau de sortie.

Les Jacks stéréo 6,35 mm sont câblés ainsi :  
 pointe = côté gauche, bague = côté droit,  
 corps = blindage.

## 19. Touche PHANTOM

Cette touche active l'alimentation fantôme de toutes les entrées micro. Toutes les entrées micro XLR, sauf l'entrée TALKBACK MIC (17), peuvent être alimentées en même temps. La plupart des micros à condensateur nécessitent une alimentation fantôme (certains sont alimentés par pile). L'alimentation fantôme 48 V est acheminée par les broches 2 et 3 du connecteur XLR. Si vous utilisez des micros dynamiques, à ruban ou à tube, qui ne nécessitent pas d'alimentation fantôme, laissez cette touche relevée. Si vous utilisez des micros dynamiques et à condensateur en même temps, enfoncez cette touche. L'alimentation fantôme n'affecte pas la plupart des micros dynamiques (consultez le mode d'emploi du micro).

Mise en garde : Réduisez tous les niveaux de sortie au minimum avant d'enfoncer cette touche. Ne connectez pas d'appareil à niveau ligne à une entrée en XLR lorsque l'alimentation fantôme est activée. Utilisez plutôt les entrées ligne LINE IN (2) ou STEREO LINE IN (4).

## 20. Interrupteur secteur

L'interrupteur secteur POWER est situé à l'arrière, près de l'embase secteur (21). Placez-le sur la position On pour placer la console sous tension. La Led POWER (55), dans le coin supérieur droit de la console, s'allume alors.

Pour placer la console hors tension, placez l'interrupteur sur Off. Remarque : Le fait de placer cet interrupteur sur la position Off ne coupe pas complètement l'alimentation. Pour la couper, déconnectez le cordon du secteur.

## 21. Embase secteur

Connectez le cordon secteur fourni à cette embase secteur IEC pour alimenter la console. Connectez l'autre extrémité du cordon à une prise secteur appropriée avec mise à la masse, capable de fournir le courant nécessaire.

Vous pouvez vous procurer un autre cordon dans n'importe quelle boutique d'informatique ou d'équipement de bureau.

## 22. Fusible

Le support de fusible de l'embase secteur (21) contient le fusible. Nous vous conseillons de garder quelques fusibles de rechange.



Retirez toujours le cordon secteur avant de changer le fusible.

Utilisez toujours le type de fusible approprié pour votre console :

24.4 VLZ PRO 120 V : 1 A/250 V fusion lente

32.4 VLZ PRO 120 V : 1 A/250 V fusion lente

24.4 VLZ PRO 230 V : 500 mA/250 V fusion lente

32.4 VLZ PRO 230 V : 500 mA/250 V fusion lente

# Description des voies

Le signal de chacune des voies peut être modifié à l'aide des multiples réglages. Vous pouvez ainsi régler le gain, modifier l'égalisation, régler le Fader et diriger le signal vers des retours de scène ou des processeurs d'effets. Le signal passe ensuite à l'étage de mixage et à la section de sortie (page 22).

La 24•4-VLZ PRO est équipée de 20 voies mono et de deux voies stéréo. La 32•4-VLZ PRO est équipée de 28 voies mono et de deux voies stéréo. Toutes les voies mono sont identiques, de même que les voies stéréo. Dans cette section, les voies des deux consoles sont présentées à l'aide d'une illustration de la 24•4-VLZ PRO, qui représente la voie mono 20 et la voie stéréo 21/22.

## 25. Bouton TRIM

Si ce n'est pas déjà fait, suivez la procédure de RÉGLAGE DES NIVEAUX de la page 8.

Le bouton TRIM sert à régler la sensibilité des entrées micro et ligne, ce qui permet d'adapter le niveau des signaux à la console.

Si le signal est connecté à l'entrée micro XLR (1) d'une voie mono, le gain est de 0 dB lorsque le bouton est au minimum, et de 60 dB au maximum.

Si le signal est connecté à l'entrée Jack 6,35 mm LINE IN (2) d'une voie mono, l'atténuation est de -15 dB au minimum et l'accentuation est de 45 dB au maximum. Le repère "U" en position 10:00 (au tiers de la course du bouton) indique le gain unitaire.

Lorsque le signal est connecté à l'entrée Jack 6,35 mm STEREO LINE IN (4) d'une voie stéréo, l'atténuation est de -20 dB au minimum et l'accentuation est de 20 dB au maximum. Le repère "U" en position 12:00 (à la moitié de la course du bouton) indique le gain unitaire.

## Réglages des départs (26 et 27) :

### 26. Boutons AUX

Ces boutons dirigent une partie du signal de chacune des voies et l'acheminement, via les Jacks AUX SENDS (10), à l'amplificateur et aux retours de scène, ou à un processeur d'effets connecté en parallèle.

Tournez ces boutons au minimum pour atténuer le signal au maximum, placez-le en position centrale pour le gain unitaire et tournez-le complètement à droite pour obtenir une accentuation de 15 dB. Le niveau du signal des départs AUX est déterminé par ces boutons, de même que par les boutons AUX SEND MASTERS (46).

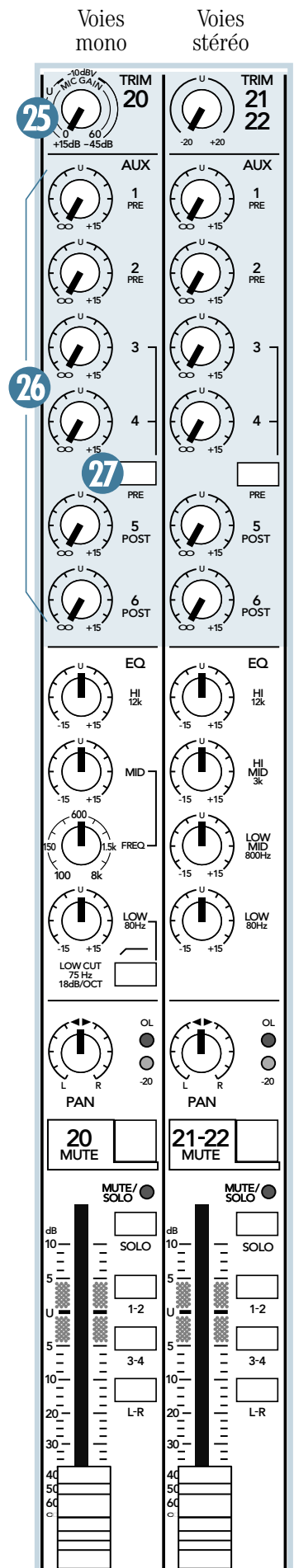
Les boutons AUX des voies stéréo déterminent le niveau de la somme mono des signaux stéréo de la voie. Par exemple, les signaux des voies 21 (côté gauche) et 22 (côté droit) sont mélangés, puis acheminés aux boutons AUX mono de la voie.

### 27. Touche PRE

Les signaux des départs Aux 1 et 2 sont toujours pré-Fader, permettant ainsi de les utiliser avec les retours de scène. Les signaux des départs Aux 5 et 6 sont toujours post-Fader, pour la connexion d'effets en parallèle. Cette touche permet de régler les départs Aux 3 et 4 pour que leurs signaux soient pré-Fader ou post-Fader, afin que vous puissiez les utiliser pour les retours de scène ou les effets.

Mode pré-Fader : Lorsque la touche PRE est enfoncée, les signaux des départs AUX 3 et 4 sont post-insertion, post-filtre coupe bas, post égalisation post-Mute et pré-Fader. Les signaux des départs sont donc affectés par les modifications apportées aux réglages, mais pas par celles apportées au Fader.

Mode post-Fader : Lorsque la touche PRE est relevée, les signaux des départs AUX 3 et 4 sont post-insertion, post-coupe bas, post-Mute, post-égalisation et post-Fader. Les signaux des départs sont donc affectés par tous les réglages.



Voies  
mono

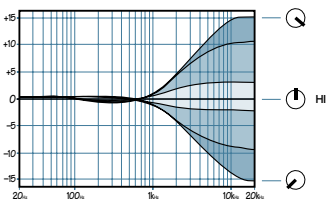
Voies  
stéréo

## Section EQ (28 à 34) :

La console dispose de filtres Baxendall pour les fréquences graves et aiguës et d'un filtre en cloche pour les médiums. Les filtres Baxendall accentuent ou atténuent les fréquences supérieures à la fréquence spécifiée. Par exemple, tournez le bouton LOW EQ vers la droite pour accentuer les fréquences inférieures à 80 Hz. Le filtre en cloche traite les fréquences autour de la fréquence centrale, et que seules ces fréquences sont affectées par les réglages. Tous les réglages d'égalisation permettent jusqu'à 15 dB d'accentuation ou d'atténuation, avec aucune modification en position centrale. Remarque : L'accentuation de certaines fréquences provoque aussi l'accentuation du niveau du signal. S'il y a exagération, il peut y avoir saturation du signal, ce qui peut entraîner la surcharge des autres circuits. Si cela se produit, réduisez le niveau des boutons EQ ou répétez la procédure de RÉGLAGE DES NIVEAUX, à la page 8. Les graphiques simplifiés qui suivent illustrent la réponse en fréquence en fonction des modifications apportées à l'aide des divers boutons d'égalisation.

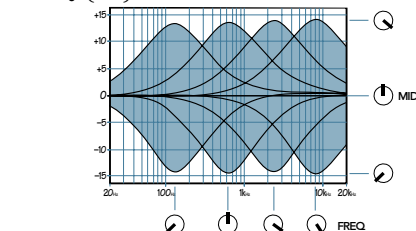
### 28. Bouton HI

Ce bouton permet l'accentuation/atténuation à 12 kHz. Accentuez ces fréquences pour ajouter de la brillance aux cymbales, par exemple. Il permet aussi d'atténuer les sibilances et le souffle.



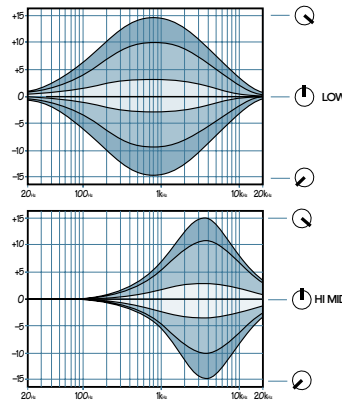
### 29. Bouton MID 30. Bouton FREQ

Les voies mono sont dotées d'un égaliseur médium semi-paramétrique. Réglez le gain à l'aide du bouton MID (29), puis déterminez la fréquence (entre 100 Hz et 8 kHz), avec le bouton FREQ (30).



### 31. Bouton HI MID - 32 LOW MID

Les voies stéréo sont équipées d'un égaliseur dont les fréquences bas-médiums et haut-médium sont fixes :



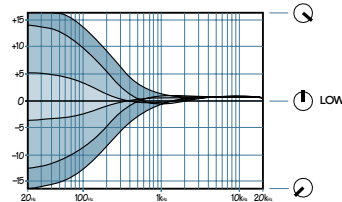
Les bas-médiums (LOW MID) sont centrés sur 800 Hz.

Les hauts-médiums (HI MID) sont centrés sur 3 kHz.

Les fréquences médiums sont souvent perçues comme étant les plus dynamiques car ce sont presque toujours elles qui définissent les sonorités distinctes.

### 33. Bouton LOW

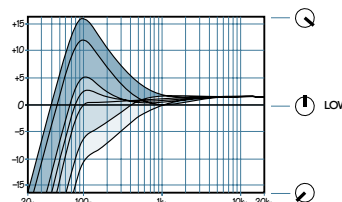
Ce bouton permet l'accentuation/atténuation à 80 Hz et au-dessous. Il couvre la plage de fréquences de la grosse caisse, de la basse, etc.



Ce graphique illustre l'action du bouton LOW lorsque le coupe-bas n'est pas activé.

### 34. Filtre coupe-bas (LOW CUT)

Cette touche (uniquement sur les voies mono) permet de couper les basses fréquences inférieures à 75 Hz avec une pente de 18 dB par octave. Le filtre coupe-bas est souvent appelé filtre passe-haut, selon votre façon de voir les choses. Pour éviter d'obtenir un signal confus dans les basses, utilisez le filtre coupe-bas sur toutes les voies mono, sauf pour celles de la batterie ou de la basse. De plus, le filtre coupe-bas peut réduire les risques de Larsen en concert et permet d'économiser la puissance de l'amplificateur.



Ce graphique illustre l'action du bouton LOW lorsque le coupe-bas est activé.

Il permet d'accentuer les basses fréquences utiles tout en atténuant les bruits de fond, les bruits de maniement de micros, le souffle, etc.

### 35. Led OL

Cette Led s'allume lorsque le signal est saturé, ce qui peut provoquer l'écrêtage des circuits en aval. Suivez la procédure de RÉGLAGE DES NIVEAUX à la page 8.

### 36. Led -20

Cette Led s'allume lorsque le niveau du signal de la voie dépasse -20 dB. Cela sert à confirmer la présence du signal en entrée de la voie.

### 37. Bouton PAN

Le bouton PAN sert à régler le panoramique du signal entre les sorties gauche et droite MAIN OUT (12) (16) et SUB OUT (8). Pour les voies mono, le bouton sert à régler la position du signal dans le champ stéréo. Pour les voies stéréo, il sert de réglage de balance en atténuant un côté ou l'autre.

Tournez le bouton PAN complètement à gauche pour que le signal alimente les bus LEFT MAIN, SUB 1 ou SUB 3, en fonction de la position des touches d'assignation L-R (41), 1-2 et 3-4 (40).

Tournez le bouton PAN complètement à droite pour que le signal alimente les bus RIGHT MAIN, SUB 2 ou SUB 4, selon la position des touches d'assignation.

Lorsqu'il est réglé entre les deux extrémités, le signal est réparti entre les bus gauche et droit.

Le bouton PAN été conçu pour conserver un niveau constant. Lorsque vous le tournez de gauche à droite, de sorte que le son se déplace de gauche au centre, puis à droite, le niveau sonore demeure stable. Pour ce faire, le signal est atténué de 4 dB lorsque le bouton est en position centrale. Sinon, le niveau est supérieur lorsque le son est au centre.

### 38. Touche MUTE

Le fait d'enfoncer la touche MUTE d'une voie interrompt son signal. De plus, la Led MUTE/SOLO s'allume. Remarque : Vous pouvez activer la fonction SOLO d'une voie même si son Mute est activé (réglez la touche MODE (63) sur PFL). Remarque : Les départs pré-Fader de la console, utilisés habituellement pour les retours de scène, sont affectés par le Mute. Pour couper le signal d'une voie sans couper le signal des retours, baissez plutôt le Fader de cette voie.

### 39. Touche SOLO

Cette touche permet d'isoler le signal d'une voie, et de l'envoyer à la cabine de contrôle, aux casques d'écoute et au VU-mètres. Consultez les sections Led RUDE SOLO LIGHT (61) et MODE (63) pour plus d'informations. Remarque : Vous pouvez activer la fonction SOLO d'une voie même si son Mute est activé (réglez la touche MODE (63) sur PFL).

### 40. Touches 1-2 et 3-4

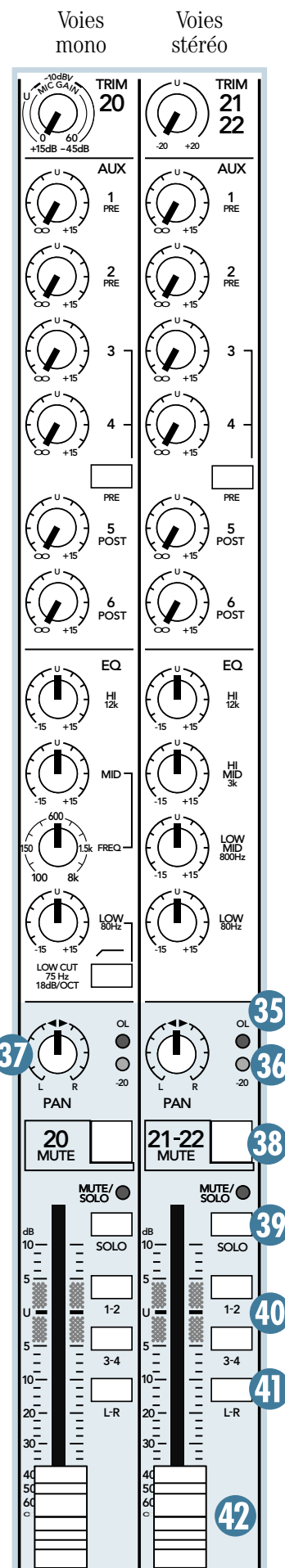
En les utilisant avec le bouton PAN (37), ces touches permettent d'envoyer le signal aux sous-groupes sous forme de paires stéréo. Habituellement, lorsqu'un signal est routé vers les sous-groupes, la touche L-R (41) n'est pas enfoncée et il n'est pas assigné directement au mixage général. Pour la sonorisation, les sous-groupes permettent de contrôler le niveau de plusieurs voies à l'aide d'un ou deux Faders de sous-groupe. Pour les applications d'enregistrement multipiste, les sous-groupes permettent de router des groupes de voies à certaines pistes du multipiste. Consultez les sections sur le bouton PAN (37), la touche L/R ASSIGN (59) et le Fader de sous-groupe (60) pour plus d'informations.

### 41. Touche L-R

En l'utilisant avec le bouton PAN (37), cette touche permet d'envoyer le signal d'une voie au mélange stéréo principal. Habituellement, cette touche est toujours enfoncée sur les voies actives, à moins que les touches 1-2 ou 3-4 (40) ne soient enfoncées, afin d'envoyer le signal à un sous-groupe. Consultez les sections sur le bouton PAN (37) et le Fader MAIN MIX (72) pour plus d'informations.

### 42. Fader de la voie

Ce Fader sert de réglage de niveau général de la voie. Si le bouton TRIM (25) est réglé correctement, la meilleure position pour le Fader se situe entre -20 dB et 0 dB (le repère U). Lorsque le Fader est réglé au maximum, accentuant ainsi le signal de 10 dB, c'est signe que le réglage du bouton TRIM (25) n'est pas assez élevé. Inversement, si le Fader doit être baissé au maximum, le réglage du bouton TRIM est trop élevé.



# Description de la section de sortie

Dans la section de sortie, les signaux des voies sont modifiés puis envoyés aux sorties du Patch Bay. De plus il y a quatre entrées stéréo supplémentaires, permettant ainsi d'ajouter des effets au mixage ou à un autre signal.

## 45. Connecteur pour lampe

Ce connecteur 12 V peut alimenter n'importe quelle lampe de type BNC

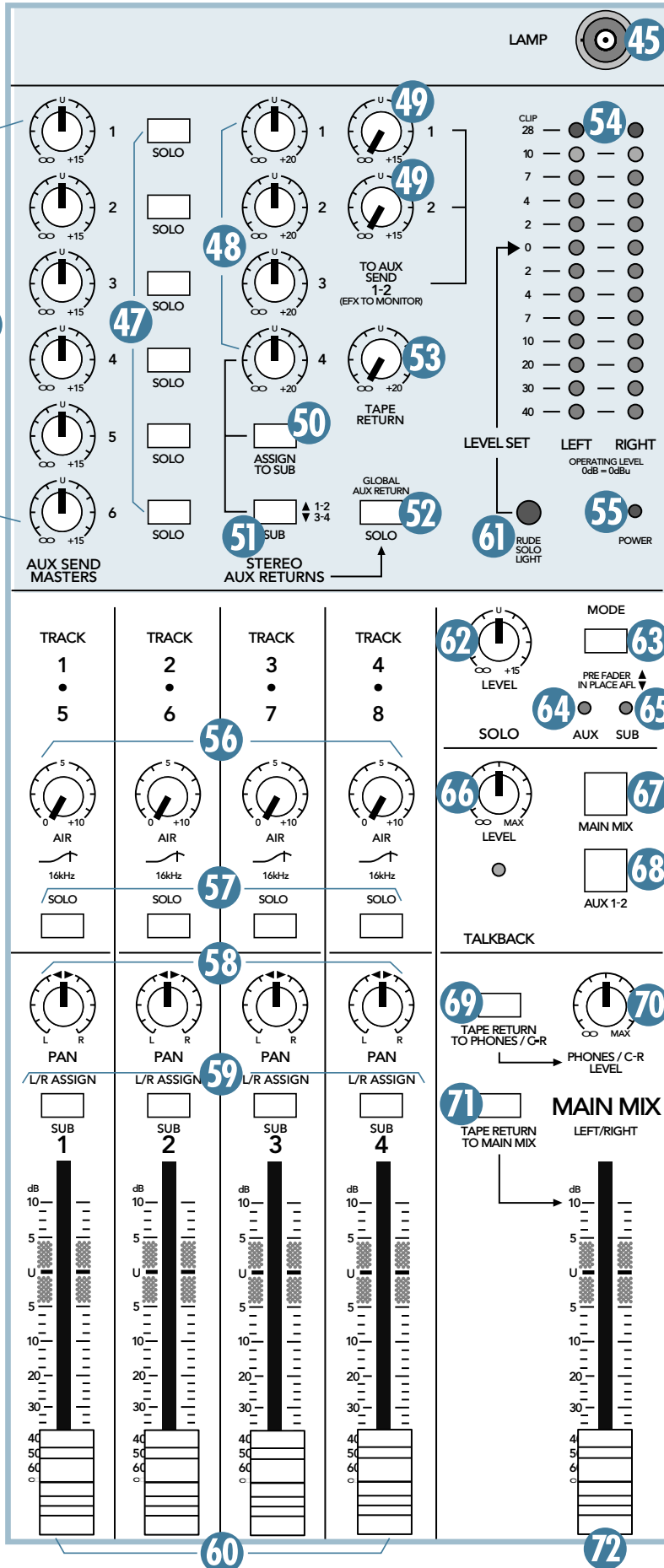
## AUX SEND MASTER (46 et 47) :

### 46. Boutons AUX SEND MASTERS

Les signaux des départs auxiliaires viennent des boutons AUX (26) de chacune des voies, sont mélangés, envoyés à ces boutons, puis aux sorties AUX SENDS (10) du Patch Bay. Tournez ces boutons complètement à gauche pour atténuer complètement le signal, placez-le en position centrale pour le gain unitaire et tournez-les complètement à droite pour une accentuation de 15 dB. Lorsque vous utilisez les départs pour alimenter des retours de scène, ces boutons permettent d'accentuer ou d'atténuer le signal de chacun d'entre eux aux goûts des musiciens. Pour les applications en studio, ces boutons sont laissés sur la position de gain unitaire et la plupart des modifications sont apportées avec les réglages des voies.

### 47. Touches SOLO

Ces touches permettent d'isoler le signal du départ correspondant et de l'envoyer à la cabine de contrôle, aux casques et au VU-mètre. Consultez les sections Led RUDE SOLO LIGHT (61) et MODE (63) pour plus d'informations.



## Boutons STEREO AUX RETURNS (48 à 52):

### 48. Boutons STEREO AUX RETURNS

Les signaux des retours STEREO AUX RETURNS (9) passent par ces boutons, puis sont habituellement acheminés au Fader MAIN MIX (72). Les signaux des retours sont traités, puis ils sont mélangés aux signaux d'origine non-affectés. Tournez-les complètement à gauche pour atténuer le niveau au maximum, placez-les en position centrale pour le gain unitaire et tournez-les complètement à droite pour une accentuation de 20 dB.

### 49. Boutons TO AUX SEND 1-2

Ces boutons fonctionnent exactement comme les boutons AUX (26) 1 et 2 des voies, sauf que ce sont les signaux des retours STEREO AUX RETURNS (9) 1 et 2 qui leur sont acheminés. Normalement, ces boutons servent à ajouter des effets au signal des retours de scène. Ces boutons permettent de combiner les côtés gauche et droit du retour 1 afin d'alimenter le départ 1 ; les côtés gauche et droit du retour stéréo 2 sont combinés afin d'alimenter le départ 2. Tournez-les complètement à gauche pour atténuer le niveau au maximum, placez-les en position centrale pour le gain unitaire et tournez-les complètement à droite pour une accentuation de 15 dB.

### 50. Touche ASSIGN TO SUB et 51. Touche SUB

Ces touches permettent d'envoyer le retour stéréo 4 à des paires de sous-groupes, plutôt que directement au mélange principal. Enfoncez la touche ASSIGN TO SUB (50) pour dévier le signal du retour 4 aux sous-groupes, puis sélectionnez la paire de sous-groupe avec la touche SUB (51), soit 1-2 (touche relevée) ou 3-4 (touche enfoncée). Pour la sonorisation en salle, les sous-groupes permettent de contrôler le niveau de plusieurs voies (et du retour 4) à l'aide d'un ou deux Faders de sous-groupe. Pour les applications d'enregistrement multipiste, les sous-groupes permettent de router des groupes de voies (et le retour 4) à certaines pistes spécifiques du multipiste. Consultez les sections sur la touche L/R ASSIGN (59) et le Fader de sous-groupe (60) pour plus d'informations.

### 52. Touche SOLO

Cette touche permet d'isoler le signal d'une voie et de l'envoyer à la cabine de contrôle, aux casques d'écoute et au VU-mètre. Consultez

les sections Led RUDE SOLO LIGHT (61) et MODE (63) pour plus d'informations. Remarque : Lorsqu'en mode PFL, les retours ne sont pas isolés avant les réglages de niveau général, mais sont plutôt combinés après ceux-ci en un signal mono, qui est envoyé au bus PFL.

### 53. Bouton TAPE RETURN

Le signal du retour de l'enregistreur est acheminé des Jacks TAPE IN (6) à ce bouton de réglage, puis envoyé aux touches TAPE RETURN TO PHONES/C-R (69) et TAPE RETURN TO MAIN MIX (71). Il permet jusqu'à 20 dB d'accentuation, et le repère "U" indique le gain unitaire. Habituellement, ce bouton est laissé sur la position de gain unitaire.

### 54. VU-mètre

L'afficheur de niveau de la console comporte deux colonnes de treize Leds, de -40 dB jusqu'au repère d'écrêtage "CLIP", qui représente +22 dBu pour les sorties Jack 6,35 mm MAIN OUT (12), ou +28 dBu pour les sorties XLR MAIN OUT (16). Le VU-mètre indique le niveau général du signal post-Fader MAIN MIX (72). Toutefois, lorsqu'une touche SOLO (39) (47) (52) (57) est enfoncée, il indique plutôt le niveau de la voie isolée. Vous pouvez obtenir un niveau satisfaisant avec des crêtes entre -10 dB et +10 dB. Pour la plupart des amplificateurs, l'écrêtage se produit à environ +10 dB, et certains enregistreurs ne pardonnent pas. Tentez de garder les crêtes entre "0" et "+7".

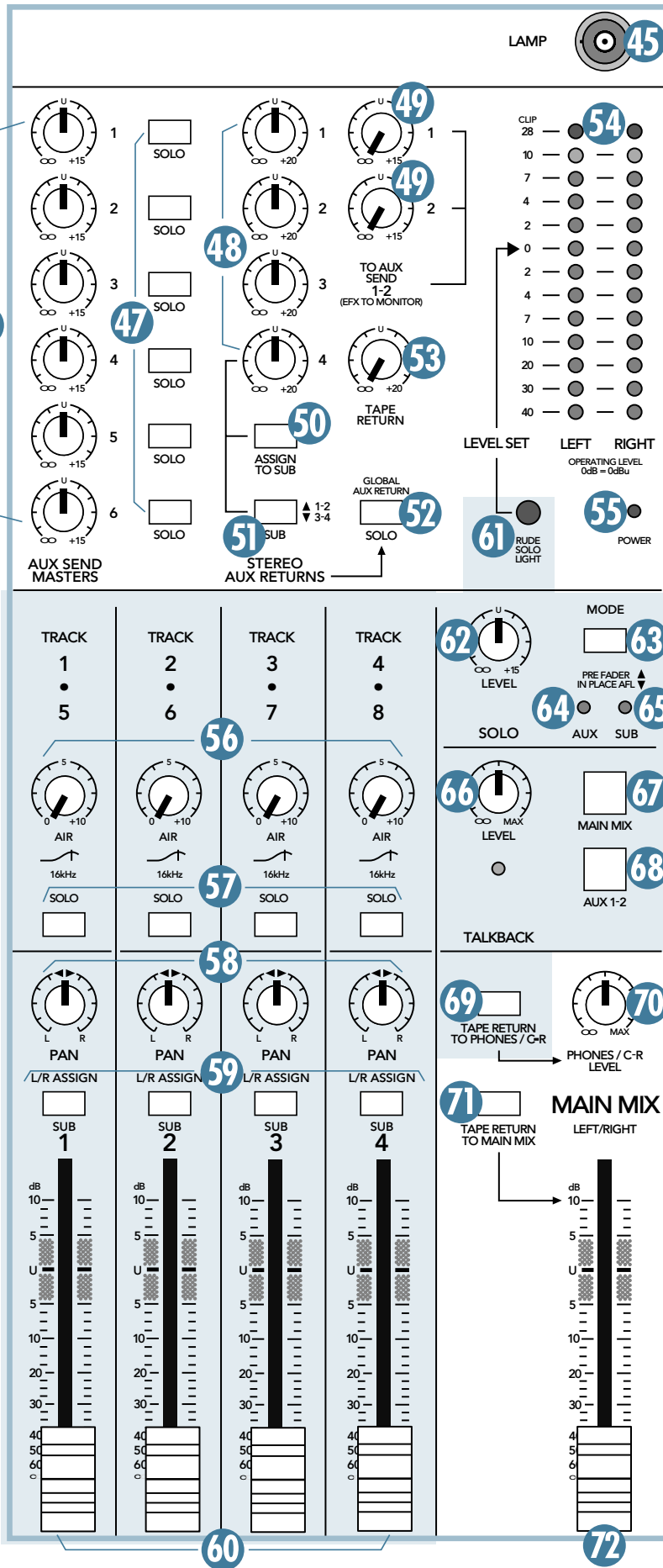
### ZÉRO = ZÉRO



Vous êtes peut-être déjà un expert des niveaux d'utilisation "+4" et "-10". Ce qui permet de différencier les deux est la valeur relative 0 dB VU qui est sélectionnée pour les afficheurs. Une console "+4", recevant un signal de +4 dBu, indiquera 0 VU sur ses afficheurs. Une console "-10", recevant un signal de -10 dBV, indiquera 0 VU sur ses afficheurs. Les consoles Mackie présentent les choses telles qu'elles sont : un niveau de 0 dBu (0,775 V) à la sortie est indiqué par 0 dB VU sur les afficheurs. Pour obtenir un niveau "+4" ou "-10", faites en sorte que l'afficheur indique +4 dB ou -10 dB.

### 55. Led POWER

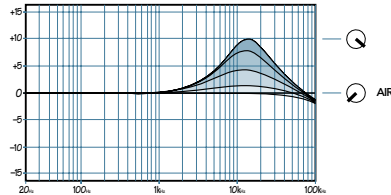
La Led POWER (20) s'allume lorsque la console est sous tension.



## Section des sous-groupes (56 à 60) :

### 56. Bouton AIR

Le bouton AIR accentue/atténue les hautes fréquences à 16 kHz. Tournez-le complètement à droite pour une accentuation de 10 dB, ou complètement à gauche pour une atténuation maximale. Ce bouton sert à ajouter un effet cristallin aux sous-groupes afin qu'ils se démarquent dans le mixage général.



### 57. Touche SOLO

Elle permet d'isoler le signal correspondant et de l'envoyer à la cabine de contrôle, aux casques et au VU-mètre. Consultez les sections Led RUDE SOLO LIGHT (61) et MODE (63) pour plus d'informations. Remarque : Pour isoler un sous-groupe en mode AFL, la touche L/R ASSIGN (59) doit être enfoncée.

### 58. Bouton PAN

Lorsque le signal d'un sous-groupe mono est assigné au bus Main Mix à l'aide de la touche L/R ASSIGN (59), un nouveau signal est créé, pouvant être réglé à gauche ou à droite. Ce bouton sert à déterminer le niveau du signal envoyé aux sorties MAIN OUT (12) (16) gauche et droite. Ce bouton est conçu pour conserver un niveau constant. Lorsque vous le tournez de gauche à droite, de sorte que le son se déplace de gauche au centre, puis à droite, le niveau sonore demeure stable (il est atténué de 4 dB en position centrale).

### 59. Touche L/R ASSIGN

Cette touche permet d'envoyer le signal du sous-groupe au bus Main Mix. Le fait de l'enfoncer n'interrompt pas le signal des sorties SUB OUT (8). Pour la sonorisation, les sous-groupes permettent de contrôler le niveau de plusieurs voies à l'aide d'un ou deux Faders de sous-groupe, et d'envoyer le signal au bus Main Mix à l'aide de cette touche et du bouton PAN (58) correspondant. Pour les enregistrements multipistes, les sous-groupes permettent de router des groupes de voies à certaines pistes spécifiques du multipiste par les sorties SUB OUT (8). La touche L/R ASSIGN ne doit toutefois pas être enfoncée.



## 60. Faders de sous-groupe

Montez ce Fader pour une accentuation de 10 dB, placez-le sur le repère "U" pour le gain unitaire et baissez-le pour couper le signal. Chaque Fader détermine le niveau général du signal d'un sous-groupe, affectant ainsi les signaux envoyés aux sorties SUB OUTS (8) et au bus Main Mix, via la touche L/R ASSIGN (59).

### Section SOLO (61 à 65) :

#### 61. Led RUDE SOLO

Le fait d'enfoncer une touche SOLO (39), (47), (52) ou (57) a pour résultat d'envoyer le signal isolé aux sorties CONTROL ROOM OUT (11) et PHONES (18), ainsi qu'aux VU-mètres (54). Les sorties MAIN OUT (12) (16) et MONO MAIN OUT (14) ne sont pas affectées par la fonction SOLO. La Led SOLO clignote, ainsi que la Led RUDE SOLO. Le signal est mono en mode PFL, ou stéréo en mode AFL, selon la position de la touche MODE (63). Enfoncez autant de touches SOLO que vous le souhaitez en même temps.

#### 62. Bouton LEVEL

Ce bouton détermine le niveau général des signaux isolés en solo, quelle que soit la position de la touche MODE (63). Réglez selon vos goûts. Il affecte les sorties CONTROL ROOM OUT (11) et PHONES (18), mais pas les signaux isolés envoyés aux VU-mètres (54).

#### 63. Touche MODE

Lorsque cette touche est relevée, les signaux isolés sont en mode PFL (écoute pré-Fader). Lorsqu'elle est enfoncée, les signaux sont en mode AFL (écoute post-Fader). En mode PFL, le signal mono isolé est prélevé avant le réglage de niveau correspondant (sauf pour les signaux des retours isolés (52)). PFL est le mode privilégié pour la sonorisation car il permet d'obtenir un aperçu des voies avant de les ajouter au mixage, même si leur Fader est au minimum. Remarque : Si vous êtes en mode PFL et que vous souhaitez isoler un signal dont le Fader est réglé au-dessus du repère de gain unitaire "U", réduisez tout d'abord le réglage LEVEL (62) afin de compenser la différence. En mode AFL, le signal stéréo isolé est prélevé après les réglages de niveau

correspondants (TRIM, EQ, PAN, Fader, Mute, etc.), comme si vous activiez le Mute de toutes les autres voies. AFL est le mode privilégié pour les applications d'enregistrement puisqu'il permet d'écouter les signaux d'une ou plusieurs voies, tels qu'ils sont.

#### 64. Led AUX

Comme la Led RUDE SOLO (61), cette Led clignote lorsque la touche SOLO d'un départ (47), ou celle des retours (52) est enfoncée.

#### 65. Led SUB

Tout comme la Led RUDE SOLO (61), cette Led clignote lorsque la touche SOLO (57) d'un sous-groupe est enfoncée.

### Section TALKBACK (66 à 68) :

#### 66. Bouton LEVEL

Il détermine le niveau du signal connecté aux Jacks TALKBACK MIC (17), qui est ensuite envoyé aux touches MAIN MIX (67) et AUX 1-2 (68). Réglez selon vos besoins.

#### 67. Touche MAIN MIX

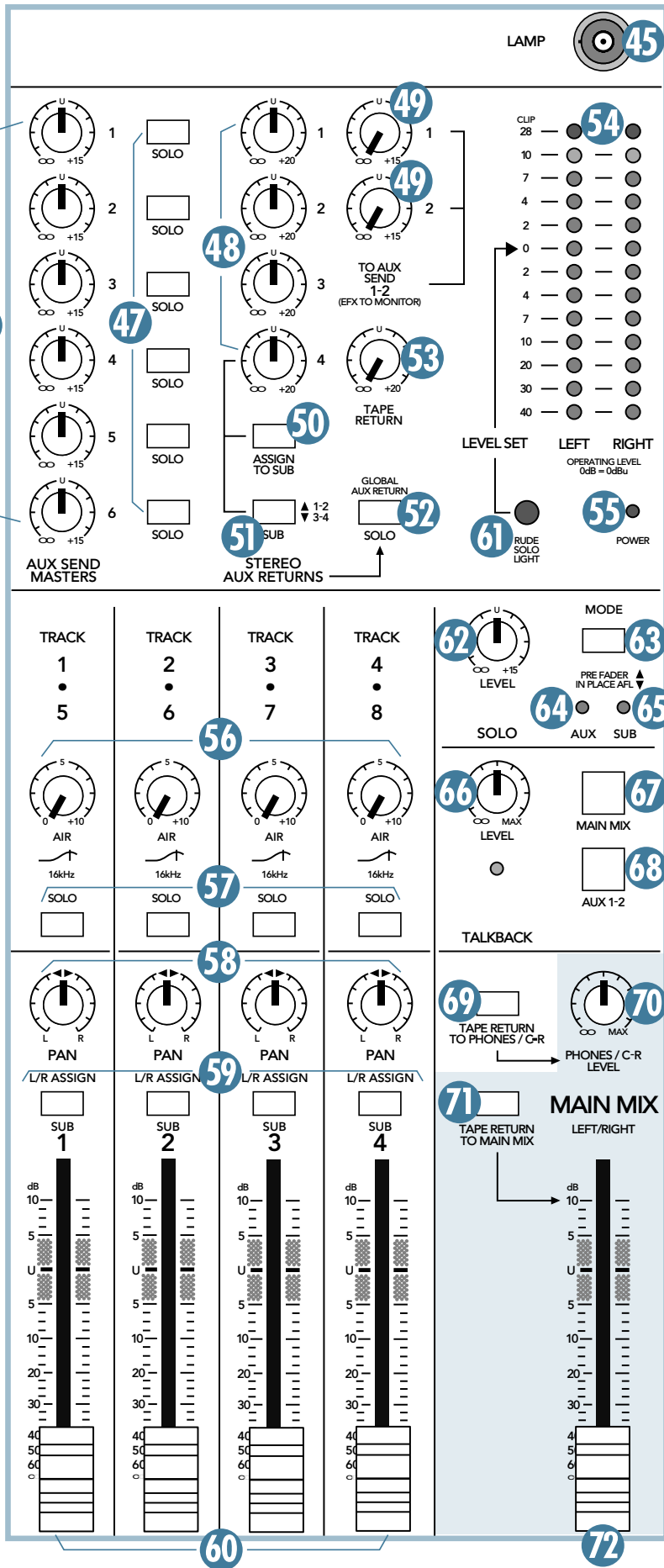
Le fait d'enfoncer cette touche achemine le signal de communication au bus Main Mix, permettant ainsi à l'utilisateur de s'adresser au public (en concert), ou de communiquer avec les musiciens (en studio). Afin de réduire les risques de Larsen, le niveau des signaux de sortie de la cabine est atténué de 20 dB.

#### 68. Touche AUX 1-2

Enfoncez cette touche pour acheminer le signal de communication aux départs 1 et 2, afin que l'utilisateur puisse communiquer avec les musiciens si ces départs sont reliés à leurs retours. Afin de réduire les risques de Larsen, le niveau des signaux de sortie de la cabine de contrôle est atténué de 20 dB.

#### 69. TAPE RETURN TO PHONES/C-R

Habituellement, le signal stéréo du bus Main Mix (ou de la voie isolée) est envoyé à la cabine ou aux casques. Enfoncez la touche pour qu'ils reçoivent le signal stéréo des entrées TAPE IN (6), via le bouton TAPE RETURN (53). Cela permet d'envoyer le signal d'un enregistreur directement à la cabine ou au casque, pour l'écouter à tout moment.



## 70. Bouton PHONES/C-R LEVEL

Le signal principal est envoyé du Fader MAIN MIX (72) aux sorties MAIN OUT (12) (16) et MONO MAIN OUT (14). Il est aussi envoyé à ce bouton, qui l'achemine aux sorties CONTROL ROOM OUT (11) et PHONES (18). Ce bouton détermine le niveau d'écoute de l'ingénieur, sans affecter les sorties principales. Le fait d'enfoncer les touches TAPE RETURN TO PHONES/C-R (69) ou TAPE RETURN TO MAIN MIX (71) remplace le signal principal envoyé à la cabine de contrôle et aux casques par le signal de l'entrée TAPE IN (6). Lorsque la touche SOLO (39) d'une voie est enfoncée, le signal principal est remplacé par le ou les signaux isolés, permettant ainsi à l'ingénieur d'en faire l'écoute sans que le signal principal ne soit affecté. Afin de réduire les risques de Larsen, le niveau des signaux de sortie de la cabine de contrôle est atténué de 20 dB lorsque vous enfonchez l'une des touches de la section Talkback (67) (68).

## 71. Touche TAPE RETURN TO MAIN MIX

Normalement, le signal stéréo du bus Main Mix (ou de la voie isolée) est envoyé aux sorties CONTROL ROOM OUT (11), MAIN OUT (12) (16), MONO MAIN OUT (14) et PHONES (18), ainsi qu'au VU-mètre (54). Enfonchez cette touche pour qu'ils reçoivent le signal stéréo connecté aux Jacks TAPE IN (6), via le bouton TAPE RETURN (53). Cette touche permet de lire le signal d'un lecteur de CD ou de cassette pendant les pauses. Elle peut aussi servir de Mute général, lorsqu'aucun câble n'est connecté aux Jacks TAPE IN (6).

## 72. Fader MAIN MIX

Il détermine le niveau des signaux envoyés aux sorties CONTROL ROOM OUT (11), MAIN OUT (12) (16), MONO MAIN OUT (14) et PHONES (18), ainsi qu'aux VU-mètres (54). Vous pouvez appliquer des effets au signal stéréo principal avant qu'il ne soit acheminé à ce Fader en reliant un processeur d'effets aux connecteurs MAIN INSERTS (13). Montez ce Fader pour accentuer le signal de 10 dB, placez-le sur le repère "U" pour le gain unitaire et baissez-le complètement pour atténuer le signal au maximum. Habituellement, ce Fader est laissé sur la position "U", mais il peut aussi être utilisé pour les fondus.

# Caractéristiques techniques

## 24•4-VLZ PRO et 32•4-VLZ PRO

**Bruit** (de 20 Hz à 20 kHz, entrées ligne, sorties Main L/R, toutes les voies assignées et réglées à gauche et à droite):

Fader principal baissé, gain des voies au minimum :	-94,7 dBu
Fader principal réglé sur gain unitaire, gain des voies au minimum :	-87,4 dBu
Fader principal réglé sur gain unitaire, gain des voies réglé sur gain unitaire :	-83,5 dBu

### Distortion Harmonique totale (DHT)

1 kHz à +14 dBu (20 Hz à 20 kHz) :

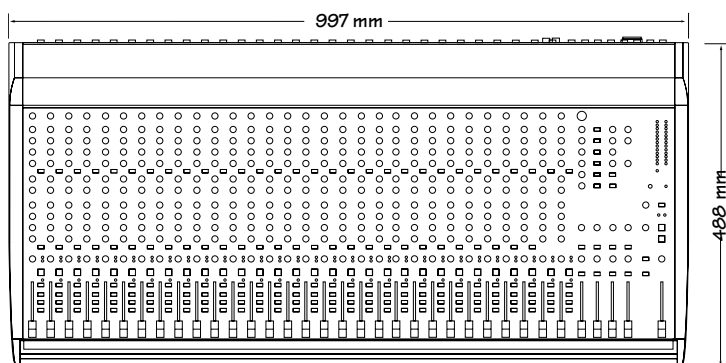
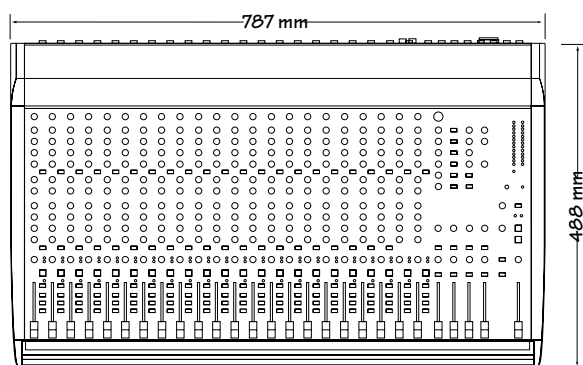
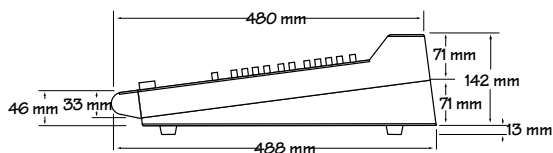
Entre entrée micro et sortie Insert :	moins de 0,0007 %
Autres sorties :	moins de 0,004 %

**Diaphonie** (à 0 dBu, 1 kHz, 20 Hz à 20 kHz, entre entrée de voie et sortie Main Left) :

Fader principal baissé, gain des voies réglé sur gain unitaire :	-89,5 dB
Mute activé, gain des voies 2 à 16 réglé sur gain unitaire	-88,7 dB

**Réponse en fréquence** (entre n'importe quelle entrée et n'importe quelle sortie) :

20 Hz à 50 kHz :	+0/-1 dB
20 Hz à 100 kHz :	+0/-3 dB



### Niveaux maximum

Entrées micro :	+22 dBu
Autres entrées :	+22 dBu
Sorties XLR symétriques :	+28 dBu
Autres sorties :	+22 dBu

### Impédance

Entrées micro :	1.5 kΩ
Autres entrées :	>10 kΩ
Autres sorties :	120 Ω

### EQ

Baxendall grave :	±15 dB à 80 Hz
Filtre médium :	±15 dB, 100 Hz à 8 kHz
Baxendall aigu :	±15 dB à 12 kHz

### Préamplificateur micro

Bruit rapporté en entrée (Terminaison de 150 Ohms, gain maximum) :

-129,5 dBm

### Alimentation

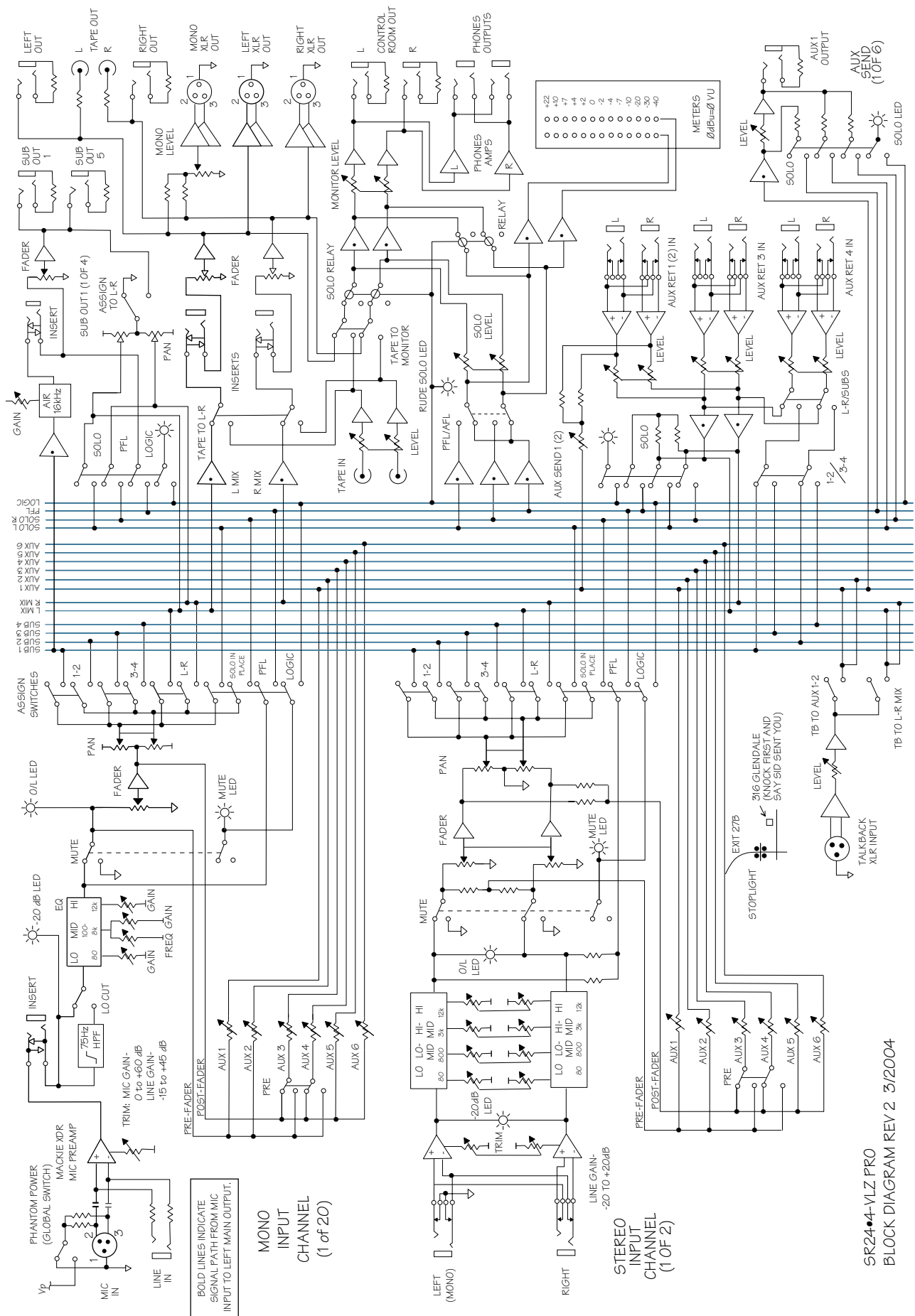
110 Watts

### Poids

24•4-VLZ PRO	14 kg
32•4-VLZ PRO	18,8 kg

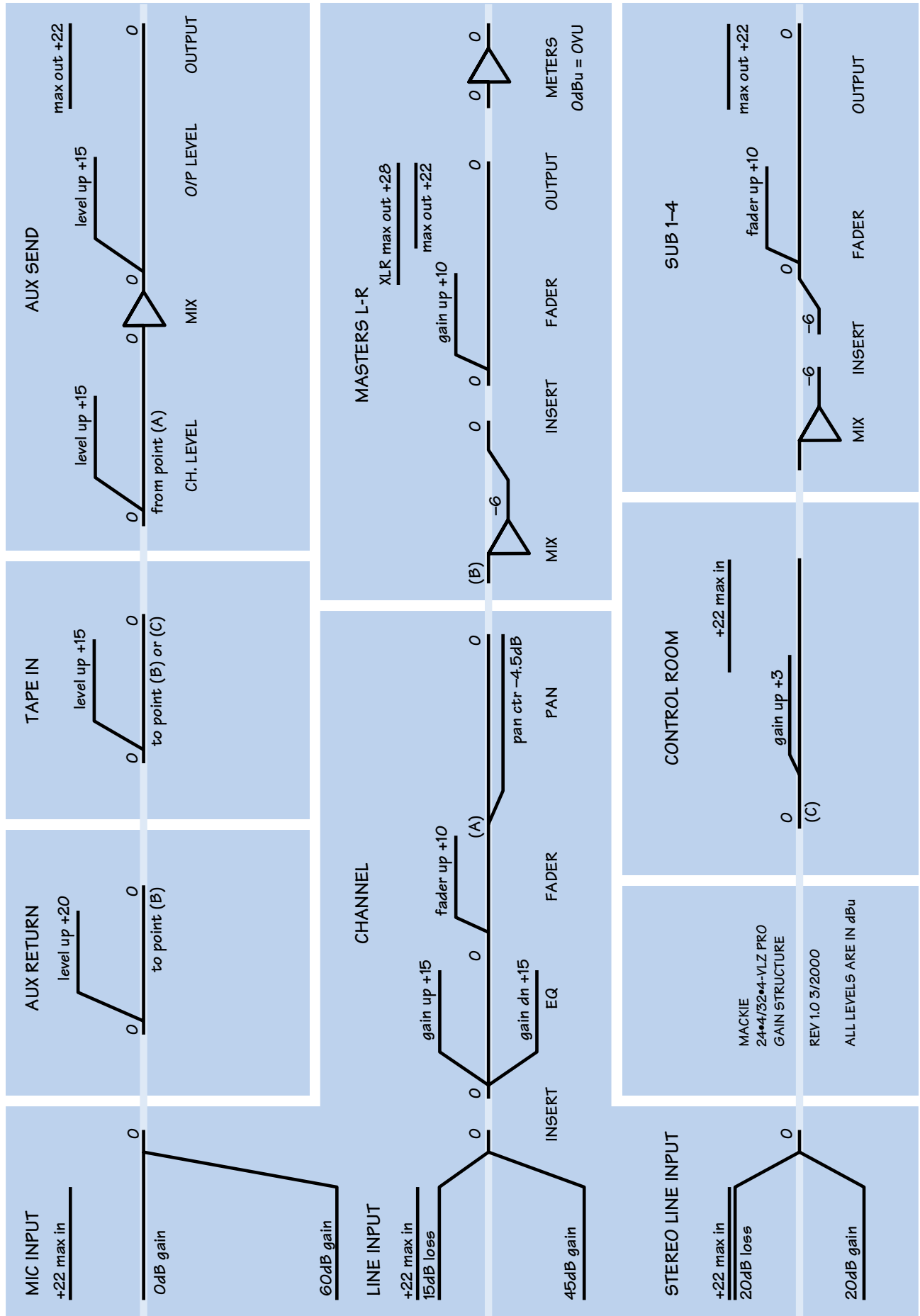
Mackie améliore en permanence ses produits par des composants de meilleure qualité, et en améliorant ses méthodes de fabrication. Par conséquent, nous nous réservons le droit de modifier ces caractéristiques à tout moment sans préavis..

# Synoptique



SR24-VLZ PRO  
BLOCK DIAGRAM REV 2 3/2004

# Schéma de structure du gain (tous les niveaux sont en dBu)



# Informations d'entretien

## Assistance technique

Si vous pensez que votre console a un problème, faites ce que vous pouvez pour vérifier la panne avant de l'envoyer en réparation. Vous pourriez ainsi ne pas vous priver de votre console. Vérifiez les points suivants avant d'envoyer l'appareil en réparation.

### Une voie ne fonctionne pas correctement

- Les touches 1-2, 3-4 (40) et L-R (41) sont-elles dans la bonne position ?
- Le Fader (42) est-il monté ?
- Isolez la voie. Son signal apparaît-il sur le VU-mètre (54) ?
- Pour les voies mono, Déconnectez les appareils des points d'insertion (3).
- Essayez la même source sur une autre voie, réglée exactement pareil.

### Problème de sortie

- Les touches L/R ASSIGN (59) sont-elles dans la bonne position ?
- Le Fader MAIN MIX (72) ou les Faders de sous-groupe (60) sont-ils montés ?
- Essayez en déconnectant les processeurs d'effets des points d'insertion (7) (13).
- Si c'est une sortie MAIN OUT (12) (16), déconnectez toutes les autres. Par exemple, si c'est la sortie Jack 6,35 mm MAIN OUT (12), déconnectez les sorties XLR MAIN OUT (16) du même côté. Si le problème change de côté, la console n'est pas la cause du problème.
- Si c'est une sortie stéréo, inversez les côtés. Ainsi, si une sortie gauche fait défaut, inversez les câbles gauche et droit au niveau de la console. Si le problème change de côté, la console n'est pas la cause du problème.

### Bruit

- Réduisez les Faders des voies (42) et les boutons STEREO AUX RETURNS (48) au maximum, un par un. Si le son disparaît, le problème provient de la voie ou des appareils connectés, alors, déconnectez-les. Si le bruit disparaît, il était provoqué par ces appareils.

### Pas d'alimentation

- Avez-vous appuyé sur la touche POWER (20) ?
- Mettez la console hors tension, déconnectez le cordon et vérifiez le fusible (22).

## Réparation

Aux USA, les réparations des produits Mackie sont assurées par des centres de réparation agréés. Pour les réparations des produits Mackie acheté hors des USA, contactez votre revendeur ou votre distributeur.

Pour faire réparer votre console, procédez comme suit:

1. Lisez la page précédente d'assistance. Merci.
2. Appelez Mackie au 800/898-3211, 7:00 à 17:00 du lundi au vendredi (heure du Pacifique) pour obtenir un numéro de demande de réparation. Préparez le numéro de série de la TT24. **Vous devez avoir obtenu un numéro de retour pour être dépanné.**
3. Conservez ce mode d'emploi et le cordon secteur. Nous n'en avons pas besoin.
4. Utilisez l'emballage d'origine pour renvoyer le produit. Ceci est **TRÈS IMPORTANT**. Lorsque vous appelez pour demander le numéro de retour, dites au technicien si vous avez besoin d'un nouvel emballage. *Mackie n'est pas responsable des dommages dus à un emballage qui n'est pas le nôtre.*
5. Joignez une note avec votre nom, adresse de livraison (pas de boîte postale), votre numéro de téléphone, le numéro de demande de réparation et une description détaillée du problème et comment nous pouvons répéter ici le problème.
6. Inscrivez le numéro de retour en **GROS CARACTÈRES** sur la boîte. Sans numéro de retour, le produit sera refusé.
7. Le technicien vous indiquera l'adresse pour envoyer votre console. Assurez le produit lors du transport.
8. Demandez au technicien le temps de réparation estimé lorsque vous lui demandez le numéro d'autorisation de retour. Utilisez l'emballage d'origine et inscrivez le numéro de retour sur la boîte. Une fois réparée, nous vous l'enverrons par courrier de surface. Ce paragraphe ne s'applique pas nécessairement aux réparations non couvertes par la garantie.

---

**REMARQUE :** Selon les termes de la garantie, vous devez expédier le produit au centre de réparation agréé. Les frais de transport pour le retour ne sont couverts que pour les réparations couvertes par la garantie.

---

**REMARQUE :** Vous devez avoir en votre possession un reçu d'un revendeur agréé par Mackie pour bénéficier d'une réparation couverte par la garantie.

---

## SR24•4/SR32•4 - Garantie limitée

Conservez votre facture d'achat.

**A.** LOUD Technologies garantit les pièces et main d'oeuvre de cet appareil pour une période de trois ans à partir de la première date d'achat. En présence d'un défaut de pièce ou de main d'oeuvre, ou si le produit ne fonctionne pas correctement lors de la période de garantie, LOUD Technologies, après acceptation, réparera ou remplacera le produit. Les coûts de main d'oeuvre pour le remplacement des potentiomètres et des commutateurs sont couverts pendant la première année, après quoi ils peuvent vous être facturés. Cette garantie ne s'applique qu'aux appareils vendus et livrés sur le sol des U.S. par LOUD Technologies ou ses revendeurs.

**B.** Le fait de ne pas remplir la carte d'enregistrement ou le fait de ne pas enregistrer le produit en ligne n'annule pas la garantie de trois ans.

**C.** L'entretien et les réparations des produits Mackie ne peuvent être réalisés que par un centre agréé par l'usine (voir section D, ci-dessous). Les entretiens, réparations ou les modifications non agréées annulent la garantie. Pour obtenir une réparation couverte par la garantie, vous devez fournir une copie de la facture de vente délivrée par le revendeur Mackie agréé où vous avez acheté le produit. Il est nécessaire de prouver la date d'achat pour déterminer si votre produit Mackie entre dans le cadre de cette garantie.

**D.** Pour obtenir une réparation agréée :

1. Appelez Mackie au 800/898-3211, de 7:00 à 17:00 heures du lundi au vendredi (heure de la côte ouest) pour obtenir un numéro d'autorisation de réparation. Les produits envoyés sans numéro d'autorisation de réparation seront refusés.

2. Emballez le produit dans son emballage d'origine. Joignez une note expliquant le problème avec précision, une copie de la facture d'achat, comprenant le prix et la date d'achat et votre adresse postale (pas de n° de boîte postale). Si nous n'arrivons pas à identifier le problème ou si nous ne pouvons pas identifier la date d'achat du produit, nous nous réservons le droit de facturer la réparation.

3. Envoyez le produit dans son emballage original, en port payé au centre de réparation agréé. L'adresse du centre le plus près de vous sera donnée par le technicien.

**IMPORTANT:** Vérifiez que le numéro de retour soit visible sur le carton d'expédition.

**E.** LOUD Technologies se réserve le droit d'inspecter les produits sous garantie avant d'approuver la réparation sous garantie. LOUD Technologies peut demander la preuve de la date d'achat originale par copie certifiée de la facture originale. La décision finale de couverture par la garantie est décidée entièrement par LOUD Technologies Inc.

**F.** Tout produit envoyé à l'un des centres de réparation agréés par LOUD Technologies sera réparé ou remplacé selon les termes de la garantie, dans les 30 jours, à partir de la date de réception.

LOUD Technologies et ses centres de réparation agréés peuvent utiliser des pièces ayant déjà servi pour la réparation ou le remplacement du produit. Les produits renvoyés pour réparation ne répondant pas aux critères de cette garantie ne seront pas réparés et renvoyés avant le paiement intégral des frais de main d'oeuvre, de pièces, de port et d'assurance. Les produits réparés sous garantie seront renvoyés et le port de retour sera pris en charge par LOUD Technologies aux USA.

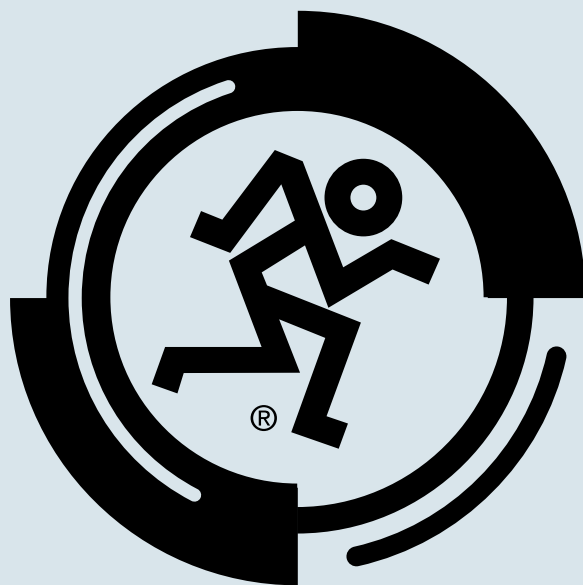
**G.** LOUD Technologies garantit toutes les réparations pour une période de 90 jours ou la période restante de garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une installation inappropriée, d'une mauvaise utilisation, de négligence ou d'abus, ou à l'apparence extérieure. Cette garantie n'est valide que si les sceaux d'inspection et le numéro de série sont toujours présents sur l'appareil.

**H.** LOUD Technologies n'assume aucune responsabilité dans la qualité ou la promptitude des réparations faites par le centre de réparation agréé.

**I.** Cette garantie s'applique à l'acheteur initial et aux acheteurs suivants dans la période de garantie initiale. La facture d'achat originale est nécessaire pour que des réparations soient effectuées.

**J.** Ceci est votre unique garantie. LOUD Technologies n'autorise personne d'autre, ce qui comprend les revendeurs ou les représentants à assumer une quelconque responsabilité associée à LOUD Technologies ou à créer une garantie pour LOUD Technologies Inc.

**K.** CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE OFFERTE PAR LOUD TECHNOLOGIES INC ET REMPLACE TOUTE GARANTIE EXPRESSE ET INDIRECTE, CE QUI COMPREND TOUT TYPE DE RESPONSABILITÉ. CETTE GARANTIE EST STRICTEMENT LIMITÉE EN DURÉE À TROIS ANS À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT ORIGINALE AUPRÈS D'UN REVENDEUR MACKIE AGRÉÉ. UNE FOIS CETTE GARANTIE PÉRIMÉE, LOUD TECHNOLOGIES N'OFFRE AUCUNE GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE. LOUD TECHNOLOGIES NE PEUT PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT LIÉ À L'UTILISATION DE CE PRODUIT. Certains états étendent les concepts de responsabilité et les exclusions liées à la garantie. Cette garantie vous donne des droits qui peuvent être étendus par certaines législations locales.



**MACKIE®**

**LOUD Technologies Inc.**

16220 Wood-Red Road NE • Woodinville, WA 98072 • USA

USA et Canada : 800.258.6883

Europe, Asie, Amérique du Sud et centrale : 425.487.4333

Moyen-Orient et Afrique : 31.20.654.4000

Fax : 425.487.4337 • [www.mackie.com](http://www.mackie.com)

E-mail : [sales@mackie.com](mailto:sales@mackie.com)